



Sadržaj

II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2014/C 447/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.7414 – ReAssure/HSBC Life UK) ⁽¹⁾	1
2014/C 447/02	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.7437 – Blackstone/TPG/Kensington) ⁽¹⁾	1
2014/C 447/03	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.7425 – Robert Bosch / BSH Bosch und Siemens Hausgeräte) ⁽¹⁾	2
2014/C 447/04	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.7307 – Electricity Supply Board/Vodafone Ireland/JV) ⁽¹⁾	2
2014/C 447/05	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.7381 – Airbus/Singapore Airlines/AATC) ⁽¹⁾	3
2014/C 447/06	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.7231 – Vodafone/ONO) ⁽¹⁾	3

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2014/C 447/07	Tečajna lista eura	4
2014/C 447/08	Donošenje odluke komisije o prijelaznom nacionalnom planu koji je priopćila Portugalska Republika u skladu s člankom 32. stavkom 5. Direktive 2010/75/EU Europskog parlamenta i Vijeća	5
2014/C 447/09	Odluka Komisije od 12. prosinca 2014. o obavješćivanju treće zemlje za koju Komisija smatra da bi mogla biti utvrđena kao nekooperativna treća zemlja u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 1005/2008 o uspostavi sustava Zajednice za sprječavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova	6
2014/C 447/10	Odluka Komisije od 12. prosinca 2014. o obavješćivanju treće zemlje za koju Komisija smatra da bi mogla biti utvrđena kao nekooperativna treća zemlja u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 1005/2008 o uspostavi sustava Zajednice za sprječavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova	16
2014/C 447/11	Odluka Komisije od 12. prosinca 2014. o obavješćivanju treće zemlje o mogućnosti da bi mogla biti uvrštena u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja u borbi protiv nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova	23

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

2014/C 447/12	Informacije koje su priopćile države članice u vezi sa zabranom ribolova	30
2014/C 447/13	Informacije koje su priopćile države članice u vezi sa zabranom ribolova	30
2014/C 447/14	Informacije koje su priopćile države članice u vezi sa zabranom ribolova	31
2014/C 447/15	Ažurirani referentni iznosi za prijelaz vanjskih granica iz članka 5. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 562/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o Zakoniku Zajednice o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama)	32

II.

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.7414 – ReAssure/HSBC Life UK)****(Tekst značajan za EGP)**

(2014/C 447/01)

Dana 5. prosinca 2014. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na *web*-mjestu Komisije posvećenom tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na *web*-mjestu EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32014M7414. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.7437 – Blackstone/TPG/Kensington)****(Tekst značajan za EGP)**

(2014/C 447/02)

Dana 5. prosinca 2014. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32014M7437. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji
(Predmet M.7425 – Robert Bosch / BSH Bosch und Siemens Hausgeräte)
(Tekst značajan za EGP)
(2014/C 447/03)

Dana 3. prosinca 2014. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na njemačkom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32014M7425. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji
(Predmet M.7307 – Electricity Supply Board/Vodafone Ireland/JV)
(Tekst značajan za EGP)
(2014/C 447/04)

Dana 24. listopada 2014. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na *web*-mjestu Komisije posvećenom tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na *web*-mjestu EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32014M7307. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji
(Predmet M.7381 – Airbus/Singapore Airlines/AATC)
(Tekst značajan za EGP)
(2014/C 447/05)

Dana 8. prosinca 2014. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na *web*-mjestu Komisije posvećenom tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na *web*-mjestu EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32014M7381. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji
(Predmet M.7231 – Vodafone/ONO)
(Tekst značajan za EGP)
(2014/C 447/06)

Dana 2. srpnja 2014. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na *web*-mjestu Komisije posvećenom tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na *web*-mjestu EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32014M7231. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

12. prosinca 2014.

(2014/C 447/07)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,2450	CAD	kanadski dolar	1,4417
JPY	japanski jen	147,41	HKD	hongkonški dolar	9,6517
DKK	danska kruna	7,4370	NZD	novozelandski dolar	1,5946
GBP	funta sterlinga	0,79250	SGD	singapurski dolar	1,6307
SEK	švedska kruna	9,3700	KRW	južnokorejski von	1 372,22
CHF	švicarski franak	1,2010	ZAR	južnoafrički rand	14,4769
ISK	islandska kruna		CNY	kineski renminbi-juan	7,7049
NOK	norveška kruna	9,1190	HRK	hrvatska kuna	7,6740
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	15 579,32
CZK	češka kruna	27,590	MYR	malezijski ringit	4,3502
HUF	mađarska forinta	308,93	PHP	filipinski pezo	55,410
LTL	litavski litas	3,45280	RUB	ruski rubalj	71,4175
PLN	poljski zlot	4,1735	THB	tajlandski baht	40,824
RON	rumunjski novi leu	4,4673	BRL	brazilski real	3,3071
TRY	turska lira	2,8523	MXN	meksički pezo	18,5119
AUD	australski dolar	1,5056	INR	indijska rupija	77,7677

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

Donošenje odluke komisije o prijelaznom nacionalnom planu koji je priopćila Portugalska Republika u skladu s člankom 32. stavkom 5. Direktive 2010/75/EU Europskog parlamenta i Vijeća

(2014/C 447/08)

Dana 11. prosinca 2014. Komisija je donijela Odluku C(2014) 9360 o prijelaznom nacionalnom planu koji je priopćila Portugalska Republika u skladu s člankom 32. stavkom 5. Direktive 2010/75/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o industrijskim emisijama (integrirano sprečavanje i kontrola onečišćenja) ⁽¹⁾.

Taj je dokument dostupan na sljedećoj internetskoj stranici:

<https://circabc.europa.eu/w/browse/36205e98-8e7a-47d7-808d-931bc5baf6ee>

⁽¹⁾ SL L 334, 17.12.2010., str. 17.

ODLUKA KOMISIJE**od 12. prosinca 2014.**

o obavješćivanju treće zemlje za koju Komisija smatra da bi mogla biti utvrđena kao nekooperativna treća zemlja u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 1005/2008 o uspostavi sustava Zajednice za sprječavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova

(2014/C 447/09)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1005/2008 od 29. rujna 2008. o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova, o izmjeni uredbi (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1936/2001 i (EZ) br. 601/2004 i o stavljanju izvan snage uredbi (EZ) br. 1093/94 i (EZ) br. 1447/1999⁽¹⁾, a posebno njezin članak 32.,

budući da:

1. UVOD

- (1) Uredbom (EZ) br. 1005/2008 (dalje u tekstu „Uredba o ribolovu NNN“) uspostavljen je sustav Unije za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog (NNN) ribolova.
- (2) U poglavlju VI. Uredbe o ribolovu NNN propisan je postupak za utvrđivanje nekooperativnih trećih zemalja, demarševi u vezi s takvim državama, uspostavljanje popisa takvih zemalja, brisanje s tog popisa, objavljivanje tog popisa i sve hitne mjere.
- (3) U skladu s člankom 32. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija mora obavijestiti treće zemlje o mogućnosti da budu uvrštene u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja. Takva je obavijest preliminarne prirode. Obavijest se treba temeljiti na kriterijima propisanim u članku 31. Uredbe o ribolovu NNN. Komisija bi trebala u odnosu na obaviještene treće zemlje poduzeti sve demarševe iz članka 32. te Uredbe. Komisija posebno u obavijest treba uključiti podatke o bitnim činjenicama i analizama na kojima se temelji to utvrđivanje, dati tim državama priliku da dostave svoj odgovor i dokaze kojima osporavaju utvrđivanje ili, ako je primjenjivo, plan djelovanja za poboljšanje i mjere poduzete za ispravljanje stanja. Komisija bi obaviještenim trećim zemljama trebala dati dovoljno vremena da odgovore na obavijest i razumno vrijeme da isprave stanje.
- (4) U skladu s člankom 31. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija će utvrditi treće zemlje za koje smatra da ne surađuju u suzbijanju ribolova NNN. Treća će se zemlja svrstati u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja ako ne ispunjuje obaveze u pogledu poduzimanja mjera za sprečavanje, suzbijanje i uklanjanje ribolova NNN koje je u skladu s međunarodnim pravom obavezna ispunjavati kao država zastave, država luke, obalna država ili država trgovine.
- (5) Utvrđivanje nekooperativnih trećih zemalja temelji se na preispitivanju svih podataka iz članka 31. stavka 2. Uredbe o ribolovu NNN.
- (6) U skladu s člankom 33. Uredbe o ribolovu NNN, Vijeće će uspostaviti popis nekooperativnih trećih zemalja. Na te se zemlje primjenjuju, između ostalog, mjere predviđene u članku 38. Uredbe o ribolovu NNN.
- (7) U skladu s člankom 20. stavkom 1. Uredbe o ribolovu NNN, ovjereni certifikati o ulovu trećih zemalja zastava prihvaćaju se pod uvjetom da Komisija primi obavijest od dotičnih trećih zemalja kojom one potvrđuju da imaju uspostavljene mehanizme za provedbu, nadzor i izvršavanje zakona, propisa i mjera za očuvanje i upravljanje kojima njihova ribarska plovila moraju udovoljavati.
- (8) U skladu s člankom 20. stavkom 4. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija će uspostaviti administrativnu suradnju s trećim zemljama u područjima koja se odnose na provedbu te Uredbe.

2. POSTUPAK U ODNOSU NA SALOMONOVE OTOKE

- (9) Obavijest Salomonovih Otoka kao države zastave Komisija je prihvatila u skladu s člankom 20. Uredbe o ribolovu NNN na dan 1. siječnja 2010.

⁽¹⁾ SL L 286, 29.10.2008., str. 1.

- (10) Od 11. do 14. veljače 2014., Komisija je, uz potporu Europske agencije za nadzor ribarstva (EFCA), posjetila Salomonove Otoke u kontekstu administrativne suradnje predviđene u članku 20. stavku 4. Uredbe o ribolovu NNN.
- (11) Cilj posjeta bio je provjeriti podatke o mehanizmima koje je država Salomonovi Otoci uspostavila za provedbu, nadzor i izvršavanje zakona, propisa i mjera za očuvanje i upravljanje kojima moraju udovoljavati njezina ribarska plovila, mjerama koje su Salomonovi Otoci poduzeli za provedbu tih obveza u borbi protiv ribolova NNN i za ispunjivanje zahtjeva i aspekata povezanih s provedbom Unijinog programa certificiranja.
- (12) Završno izvješće o posjetu poslano je Salomonovim Otocima 28. veljače 2014.
- (13) Preliminarne primjedbe Salomonovih Otoka na to završno izvješće zaprimljene su 6. svibnja 2014. i 20. svibnja 2014. Službeni odgovor na opažanja o pravnom i administrativnom okviru dostavljen je 1. listopada 2014. i 6. listopada 2014.
- (14) Na zahtjev Komisije od 19. ožujka 2014., Salomonovi Otoci dostavili su 28. ožujka 2014. i 7. lipnja 2014. dodatne informacije o primjeni Unijinog programa certificiranja.
- (15) Sastanak između Salomonovih Otoka i Komisije održan je 20. svibnja 2014.
- (16) Salomonovi Otoci član su Komisije za ribarstvo u zapadnom i središnjem Tihom oceanu (WCPFC). Salomonovi Otoci potvrdili su Konvenciju Ujedinjenih naroda o pravu mora (UNCLOS) iz 1982. i Sporazum Ujedinjenih naroda iz 1995. o provedbi odredbi Konvencije Ujedinjenih narod o pravu mora od 10. prosinca 1982. u vezi s očuvanjem i upravljanjem pograničnim ribljim stokovima i visoko migratornim ribljim stokovima (UNFSA). Stranka su Konvencije Agencije za ribarstvo Foruma pacifičkih otoka ⁽²⁾ i Sporazuma iz Naurua o suradnji u području upravljanja ribarstvom u zajedničkom interesu ⁽³⁾.
- (17) Kako bi mogla ocijeniti ispunjuju li Salomonovi Otoci svoje međunarodne obveze kao država zastave, država luke, obalna država ili država trgovine utvrđene u međunarodnim sporazumima iz uvodne izjave 16. i koje su uspostavile nadležne regionalne organizacije za upravljanje u ribarstvu (RFMO) iz uvodne izjave 16., Komisija je tražila i analizirala sve informacije koje je smatrala nužnima u tu svrhu.
- (18) Komisija je također upotrijebila informacije dobivene iz dostupnih podataka koje je objavio WCPFC te javno dostupne informacije.

3. **MOGUĆNOST DA SALOMONOVI OTOCI BUDU UTVRĐENI KAO NEKOOPERATIVNA TREĆA ZEMLJA**

- (19) U skladu s člankom 31. stavkom 3. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija je analizirala dužnosti Salomonovih Otoka kao države zastave, države luke, obalne države ili države trgovine. Za potrebe tog ispitivanja Komisija je u obzir uzela kriterije navedene u članku 31. stavcima od 4. do 7. Uredbe o ribolovu NNN.

3.1. **Ponavljanje plovila NNN i trgovinskih tokova NNN (članak 31. stavak 4. točka (a) Uredbe o ribolovu NNN)**

- (20) Napominje se da, na temelju podataka iz popisa plovila RFMO-a, na privremenim ili konačnim popisima plovila NNN nema plovila koja plove pod zastavom i da nema dokaza o prethodnim slučajevima plovila NNN pod zastavom Salomonovih Otoka na temelju kojih bi Komisija mogla analizirati aktivnosti Salomonovih Otoka u odnosu na ponavljanje aktivnosti ribolova NNN u skladu s člankom 31. stavkom 4. točkom (a) Uredbe o ribolovu NNN.
- (21) U skladu s člankom 31. stavkom 4. točkom (b) Uredbe o ribolovu NNN, Komisija je preispitala i mjere koje su Salomonovi Otoci poduzeli u odnosu na proizvode ribarstva na njezinom tržištu koji potječu iz ribolova NNN.
- (22) Komisija smatra na temelju ocjene svih informacija koje je imala na raspolaganju da Salomonovi Otoci ne mogu osigurati da proizvodi ribarstva koji ulaze na Salomonove Otoke ili u pogone za preradu na Salomonovim Otocima ne potječu od ribarstva NNN. Uzrok su tome sustavni problemi kojima se umanjuje sposobnost vlasti Salomonovih Otoka da prate ulove zbog nedostatka dostupnih službenih informacija o iskrcanoj, uvezenoj i/ili prerađenoj ribi. Glavni elementi na kojima se je Komisija temeljila svoju ocjenu sažeti su u uvodnim izjavama 23. do 39.

⁽²⁾ <http://www.ffa.int/>

⁽³⁾ Sporazum iz Naurua (<http://www.ffa.int/node/93#attachments>).

- (23) Glavne ribolovne aktivnosti u teritorijalnim vodama Salomonovih Otoka ne izvršavaju plovila koja plove pod zastavom Salomonovih Otoka, već plovila pod stranim zastavama, koja u nekim slučajevima upotrebljavaju lokalne luke. U izvješću dostavljenom na 9. sastanku Znanstvenog odbora WCPFC-a za 2013. (⁴), Salomonovi Otoci izjavili su da su u teritorijalnim vodama Salomonovih Otoka bila aktivna ukupno 434 plovila u 2012., odnosno 214 plovila s okružujućim mrežama plivaricama, 200 plovila s parangalima i 20 plovila za ribolov sa štapovima. Samo 6 plovila s okružujućim mrežama, 2 plovila s parangalima i 2 plovila za ribolov sa štapovima plovilo je pod zastavom Salomonovih Otoka. Za vrijeme posjeta Komisije u veljači 2014., tijela vlasti Salomonovih Otoka potvrdila su da 401 plovilo za industrijski ribolov ima povlasticu za ribolov u teritorijalnim vodama Salomonovih Otoka. Smanjenje broja plovila s povlasticama za ribolov od 2012. posljedica je manjeg broja dodijeljenih povlastica za plovila koja plove na temelju ugovora o zakupu. Međutim, pet lokalnih poduzeća još uvijek ima u zakupu 143 plovila s parangalima i 2 plovila s okružujućim mrežama. Zbog veličine uključene flote potrebne su mjere kojima će se osigurati zabrana pristupa tržištu Salomonovih Otoka proizvodima ribarstva koji potječu iz ribolova NNN.
- (24) Prema nacrtu Plana za upravljanje tunom i razvoj tune koji su Salomonovi Otoci predali u studenome 2013., ukupan ulov na Salomonovim Otocima, isključujući gospodarski pojas (EEZ), iznosio je u 2012. godini 93 000 tona. To predstavlja oko polovice ulova prethodnih godina (185 000 tona u 2010. i 177 000 tona u 2011.).
- (25) Industrija prerade tune na Salomonovim Otocima raste. Strani ulagači imaju nekoliko projekata za uspostavu novih pogona u okviru zajedničkog pothvata na Salomonovim Otocima. Stoga je Komisija analizirala situaciju koja se odnosi na aktivnosti te industrije i učinak koje bi te operacije mogle imati na pristup ribolovnim proizvodima koji potječu iz ribolova NNN tržištu Salomonovih Otoka.
- (26) Međunarodni plan djelovanja za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova (⁵) (IPOA IUU) sadržava smjernice o međunarodno dogovorenim mjerama povezanim s tržištem kojima se podržava smanjenje ili ukidanje trgovine ribom i ribljim proizvodima koji potječu iz ribolova NNN. U točki 71. IPOA IUU-a također se predlaže da bi države članice trebale poduzeti korake za unaprjeđenje transparentnosti svojih tržišta kako bi omogućile praćenje riba ili proizvoda ribarstva. Osim toga, u Kodeksu odgovornog ribarstva (Kodeks FAO-a) Organizacije za hranu i poljoprivredu (FAO) navedena je, posebno u članku 11., dobra praksa nakon ulova i praksa odgovorne međunarodne trgovine. U članku 11. stavku 1. točki 11. tog Kodeksa (⁶) traži se od država da osiguraju da se ribom i proizvodima ribarstva trguje na međunarodnoj i nacionalnoj razini u skladu s dobrom praksom očuvanja i upravljanja kroz unaprjeđenje utvrđivanja podrijetla ribe i proizvoda ribarstva.
- (27) Za vrijeme svog posjeta Salomonovim Otocima u veljači 2014., Komisija se sastala s vlasnikom pogona za preradu tune čiji se proizvodi izvoze u Uniju.
- (28) Prema tom gospodarskom subjektu, njegov pogon za preradu opskrbljuju isključivo plovila s okružujućim mrežama koja plove pod zastavom Salomonovih Otoka za potrebe proizvodnje kuhanih odrezaka ili pahuljica tune za tržište Unije. Ostatak potječe od plovila s parangalima i izvozi se uglavnom u SAD ili na regionalno tržište (Fidži, Vanuatu, Papua Nova Gvineja). Pogon za preradu opskrbljivao bi se samo domaćim proizvodima bez uvoza sirovina. Međutim, u tom kontekstu treba naglasiti da se prema shvaćanju nadležnih tijela za sav ulov iz gospodarskog pojasa Salomonovih Otoka smatra da potječe sa Salomonovih Otoka bez obzira na zastavu plovila, što je protivno osnovnim pravilima o podrijetlu iz prava EU-a (⁷). Također je bilo očito da nadležna tijela Salomonovih Otoka nisu uvela posebne mjere za kontrolu podrijetla ribljih sirovina te da nije otkriveno postojanje posebnih mjera za praćenje pristupa proizvoda ribarstva koji potječu iz ribolova NNN na Salomonovim Otocima. U tom smislu postoji rizik da sirovine ulovljene ribarskim plovilima sa zastavom druge države osim Salomonovih Otoka, uključujući zemlje koje ne smiju izvoziti u Uniju u skladu s Uredbom o ribolovu NNN, ulaze u prerađivačku industriju bez primjerenog nadzora sljedivosti proizvoda.

(⁴) Deveti redovni sastanak znanstvenog odbora WCPFC-a, 6.–14. kolovoza 2013., Pohnpei, Savezne države Mikronezije, Godišnje izvješće Komisiji, Dio 1.: Informacije o istraživanju i statističkim podacima o ribolovu, Salomonovi Otoci, WCPFC-SC9-AR/CCM-21 (<http://www.wcpfc.int/system/files/AR-CCM-21-Solomon-Islands-AR-Part-1.pdf>).

(⁵) Međunarodni plan djelovanja za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova, Organizacija Ujedinjenih naroda za hranu i poljoprivredu, 2001.

(⁶) Kodeks odgovornog ribarstva, Organizacija Ujedinjenih naroda za hranu i poljoprivredu, 1995.

(⁷) Članci 22.–27. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 302, 19.10.1992., str. 1.) i članak 67. stavak 1. točka (a), članci 72. i 75. Uredbe Komisije (EU) br. 1063/2010 od 18. studenoga 2010. o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 2454/93 o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 307, 23.11.2010., str. 1.).

- (29) Za vrijeme svog posjeta, Komisija se sastala i s drugim subjektima. Komisija je nastojala provjeriti koja osnovna načela i politike primjenjuju subjekti u pogledu sljedivosti trgovinskih tokova proizvoda ribolova iz mreže na tanjur. Gospodarski subjekti nisu mogli jasno odgovoriti na pitanja o lancu sljedivosti i o utvrđivanju prodanih i prerađenih količina. U odnosu na sirovine prodane pogonima za preradu na Salomonovim Otocima i u drugim trećim zemljama, pogoni za preradu oslanjaju se isključivo na procjene težine i na račune koje su zaprimile od svojih klijenata bez daljnjih provjera proizvoda. Stvarni nadzor ili provjera ne postoje niti u jednoj fazi. Isto tako, gospodarski subjekt koji upravlja pogonom daje svakoj pošiljci sirovina kod po primitku, ali nakon toga nema sustavnog praćenja proizvoda kroz proizvodni lanac i ne može se uspostaviti pouzdana veza između završnog proizvoda i stvarnog izvornog ulova.
- (30) Osim toga, pokazalo se da je znanje carinskih službenika na Salomonovim Otocima vrlo elementarno. Carinski službenici oslanjaju se na izjave gospodarskih subjekata na izvoznj deklaraciji bez daljnjih provjera količine i ne postoji sustav sljedivosti kojim bi se pošiljka mogla povezati s carinskom deklaracijom. Pritom nadležna tijela nemaju sustav kontrole sirovina koje se upotrebljavaju za preradu proizvoda ribarstva i ne mogu povezati sirovine koje postoje na tržištu Salomonovih Otoka s izvezenim proizvodima ribarstva.
- (31) U odnosu na uspostavljene sustave za osiguranje sljedivosti, Komisija je zaključila da Salomonovi Otoci ne mogu osigurati sustavni nadzor iskrcaja. Iako su nadležna lokalna tijela izjavila da je pokriveno 100 % iskrcaja u dvije ovlaštene luke, nisu mogla dokazati kako inspektori osiguravaju tu pokrivenost. Komisija je utvrdila da samo jedan inspektor radi u luci u kojoj se vrši većina iskrcaja, dok se ostali inspektori premještaju u drugu luku (koja nije na glavnom otoku gdje nadležna tijela imaju glavnu administrativnu bazu i resurse) nakon svakog iskrcaja. Salomonovi su Otoci prepoznali potrebu za jačanjem sustava nadzora i praćenja, kao što je sustav sljedivosti proizvoda ribarstva, za uvođenje deklaracija o iskrcaju i sustavnih kontrola te za jačanjem suradnje s carinskim tijelima.
- (32) Detaljnom analizom certifikata o ulovu koje su ovjerala nadležna tijela Salomonovih Otoka za izvoz u Uniju otkriven je niz nedostataka u postupku ovjeravanja. Ta je analiza potvrđena za vrijeme posjeta Komisije u veljači 2014. Posebno je zaključeno da nedostaje sustavna kontrola podataka navedenih u certifikatima o ulovu. Nije postojao sustav sljedivosti i količine navedene u svakom certifikatu o ulovu utvrdio je gospodarski subjekt. Nadležna tijela moraju se u potpunosti na to oslanjati. Certifikati o ulovu za izravni izvoz prerađenih proizvoda sustavno se ovjeravaju nakon što je pošiljka već napustila Salomonove Otoke. Salomonovi Otoci ne mogu osigurati nadzor ili sljedivost proizvoda koje fizički nikada nisu pregledali.
- (33) Osim toga, jedini dužnosnik za ovjeravanje nema izravni pristup kontrolnim podacima kao što je sustav nadzora i praćenja plovila (VMS), podaci o povlasticama ili evidencijama. Ako se provjera ili unakrsna provjera izvršava prije ovjere, to se obavlja telefonskim pozivom Ministarstvu ribarstva i pomorskih resursa gdje su centralizirane sve važne informacije. Nije bila dostupna dokumentacija o takvim provjerama.
- (34) Činjenica da se provjera sustavno izvršava isti dan kao i deklaracija izvoznika (uz malih broj iznimki) ukazuje na to da su prethodne provjere i unakrsne provjere podataka ograničene, ako uopće postoje. U svakom slučaju, nije dostavljena dokumentacija o unakrsnim provjerama.
- (35) Osim toga, uočen je niz nedostataka u certifikatima o ulovu u vezi s nedosljednostima u sustavu brojeva, nedovoljnim informacijama o primjenjivim mjerama za očuvanje i upravljanje, području ulova te veliki nedostaci u podacima kao što su datumi ovjere koji prethode deklaraciji izvoznika ili deklaracija o iskrcaju koja prethodi datumu ulova. Takvim osnovnim greškama dovodi se u pitanje vjerodostojnost cijelog postupka ovjeravanja.
- (36) Komisija je također otkrila prakse kada nisu postojali podaci o izlovu ribe (nije bilo deklaracija o iskrcaju), a Salomonovi Otoci za navođenje količina u certifikatima o ulovu upotrebljavali su podatke iz odobrenja za prekrcaj u luci. Također je uočeno da subjekti upotrebljavaju predloške certifikata o ulovu u kojima su unaprijed navedeni podaci o plovilima, vrstama, šifre proizvoda itd. Pronađeni su primjeri ovjerenih certifikata o ulovu s dodatnim redovima za velikooku ili žutorepu tunu bez navedenih količina. Time se omogućuje manipulacija certifikatom o ulovu nakon ovjere.

- (37) Nadalje, utvrđeno je nekoliko primjera certifikata o ulovu čije su različite verzije s različitim količinama predstavljene prilikom uvoza proizvoda u Uniju. Salomonovi Otoci objasnili su da na zahtjev subjekta izdaju dodatne certifikate o ulovu za istu pošiljku bez obrazloženja razloga ili bez traženja povrata izvornika kako bi se izbjegla zlouporaba. Takva praksa, kao i drugi utvrđeni nedostaci, uzrokuju velik rizik od zlouporabe ribolova NNN-a ili u najmanju ruku od izvoza ribe koja ne zadovoljava kriterije za izvoz u Uniju. Posebno bi zemlje u regiji koje nisu kvalificirane za izvoz proizvoda ribarstva u Uniju mogle iskoristiti slabosti sustava ovjeravanja Salomonovih Otoka za neizravni izvoz svoje ribe u Uniju. Salomonovi su Otoci pokazali nedostatak razumijevanja i svijesti o riziku koji nastaje zbog pretjerane pokrivenosti količina izradom dvostrukih ili trostrukih certifikata o ulovu.
- (38) Salomonovi Otoci prihvatili su sve nedostatke programa certificiranja iz uvodnih izjava 32. do 37. i objasnili da su pogreške posljedica nesposobnosti zaduženih službenika. Objasnili su da rade na unaprijeđenju postupka certifikacije ulova. U tom je smislu izražen niz standardnih operativnih postupaka i osoblje se osposobljava za olakšavanje provedbe. Međutim, svi su se navedeni podaci odnosili na buduće planove bez konkretnih opipljivih rezultata. Osim toga, Komisija je nastojala provjeriti je li se postupak ovjeravanja certifikata o ulovu unaprijedio nakon posjeta Komisije u veljači 2014. i nakon što su Salomonovi Otoci uveli zaštitne mjere. Međutim, na temelju informacija koje ima na raspolaganju, Komisija nije uočila poboljšanje.
- (39) S obzirom na utvrđeni nedostatak sljedivosti i informacija dostupnih Salomonovim Otcima o iskrcanoj ribi, Salomonovi Otoci ne mogu osigurati da proizvodi koji ulaze u Salomonove Otoke ili u pogone za preradu na Salomonovim Otcima ne potječu iz ribolova NNN, kako je navedeno u uvodnim izjavama 28. do 37. Mogućnost nadzora ulaska proizvoda NNN i njihovog naknadnog izvoza ugrožena je također dvosmislenom primjenom pravila o podrijetlu kako je navedeno u uvodnoj izjavi 28. i nepostojanjem jasnih mjera za očuvanje i upravljanje, koje su opisane u uvodnim izjavama 63. do 68.
- (40) Prema tome, i s obzirom na činjenice koje je Komisija prikupila i izjave Salomonovih Otoka, može se utvrditi da, u skladu s člankom 31. stavkom 4. i stavkom 4. točkom (b) Uredbe o ribolovu NNN, Salomonovi Otoci ne izvršavaju svoje dužnosti u skladu s međunarodnim pravom kao obalna i tržišna država za sprječavanje pristupa proizvodima ribarstva koji su potječu iz ribolova NNN na njihovom tržištu.

3.2. Nekooperativnost i neprimjenjivanje (članak 31. stavak 5. Uredbe o ribolovu NNN)

- (41) Komisija je analizirala jesu li Salomonovi Otoci učinkovito surađivali s Komisijom odgovarajući na zahtjeve Komisije za istragom, davanjem povratnih informacija ili praćenjem ribolova NNN i povezanih aktivnosti.
- (42) Iako su Salomonovi Otoci, koji sudjeluju u provedbi programa certificiranja iz Uredbe o ribolovu NNN, općenito bili kooperativni i davali povratne informacije na zahtjeve za informacijama ili provjerama, pouzdanost i točnost njihovih odgovora ugrožena je i umanjena zbog nedostatka transparentnosti i zbog ograničenih ili nikakvih mogućnosti za osiguranje sljedivosti proizvoda ribarstva iz odjeljka 3.1.
- (43) U kontekstu opće ocjene ispunjavaju li Salomonovi Otoci svoje obveze kao država zastave, država luke i obalna država, Komisija je također analizirala surađuju li Salomonovi Otoci s drugim državama zastave u borbi protiv ribolova NNN.
- (44) U tu svrhu, za vrijeme posjeta Komisije u veljači 2014., utvrđeno je da postoji nedostatak volje Salomonovih Otoka za suradnju s državama zastave plovila koja love u njihovim teritorijalnim vodama u skladu s različitim sporazumima o ribolovu jer Salomonovi Otoci državama zastave nisu sustavno dostavljali informacije o podacima o plovilima. Postoji jasna naznaka da Salomonovi Otoci ne ispunjuju svoje obveze u skladu s međunarodnim pravom (posebno članak 7. stavak 1. točka 1. UNFSA-e) za osiguranje učinkovitog očuvanja i upravljanja ribljim stokovima u njihovim teritorijalnim vodama i za osiguranje učinkovitog i djelotvornog sprječavanja ribolova NNN. Takav nedostatak suradnje protivan je točki 40. Dobrovoljnih smjernica FAO-a o postupanju države zastave⁽⁸⁾, u skladu s kojima bi države zastave i obalne države trebale sklapati sporazume o ribarstvu samo ako se obje slažu da se tim aktivnostima neće umanjiti održivost živih pomorskih resursa u okviru nadležnosti obalne države.

⁽⁸⁾ Dobrovoljne smjernice o postupanju države zastave, Organizacija Ujedinjenih naroda za hranu i poljoprivredu, 2014.

- (45) Unatoč tome što se na Salomonovim Otocima odvija velik broj prekrcaja brodova pod stranim zastavama, ta država nije uspostavila suradnju s državama zastave tih plovila. Stoga Salomonovi Otoci ne mogu ispuniti svoje obveze iz točaka 52. do 64. IPOA IUU-a. Salomonovi Otoci posebno ne ispunjuju svoje obveze kao država zastava u odnosu na plovila koja plove pod stranim zastavama i upotrebljavaju njihove luke jer ne surađuju s državama zastave u pogledu osnovnih pitanja kao što je razmjena informacija o iskrcaju, prekrcaju i zabrani uporabe luke. Iako su u svom podnesku od 6. svibnja 2014. nadležna tijela Salomonovih Otoka izjavila da će pisati predmetnim državama zastave u cilju jačanja suradnje radi nadopunjavanja podataka o prekrcaju koji moraju biti uneseni u certifikate o ulovu za izvoz u Uniju, do danas nisu sklopljeni konkretni sporazumi s trećim zemljama u pogledu razmjene informacija i podataka o prekrcaju.
- (46) U odnosu na suradnju s državama članicama Unije u području kontrole certifikata o ulovu koje su ovjerali Salomonovi Otoci, država je zaprimila zahtjeve za provjeru samo od tri države članice Unije. Zahtjeve su rješavala nadležna tijela i na njih pravovremeno odgovorila. Međutim, u tim je odgovorima obično samo potvrđena izvornost svakog certifikata o ulovu bez dodatnih objašnjenja. Na terenu nije bila dostupna dokumentacija o takvim zahtjevima za provjeru.
- (47) Komisija je analizirala jesu li Salomonovi Otoci poduzeli učinkovite izvršne mjere u odnosu na brodare odgovorne za ribolov NNN i primjenjuju li dovoljno stroge sankcije kako bi se počinitelji lišili koristi od ribolova NNN.
- (48) U pogledu ispunjavanja i izvršenja, za vrijeme posjeta Komisije utvrđeno je da Salomonovi Otoci nemaju posebno zakonodavstvo o pitanjima aktivnosti ribolova NNN. Takav propust ukazuje na činjenicu da Salomonovi Otoci ne osiguravaju kontrolu države zastave nad ribarskim plovilima u skladu s člankom 94. UNCLOS-a. Nadalje, rezultati Salomonovih Otoka u odnosu na ispunjavanje zahtjeva i izvršenje mjera nisu u skladu s preporukama iz točke 21. IPOA IUU-a kojima se državama savjetuje da osiguraju da su sankcije za ribolov NNN dovoljno stroge da učinkovito sprječavaju, suzbijaju i zaustavljaju ribolov NNN te počinitelje lišavaju koristi od njihovih nezakonitih aktivnosti.
- (49) U izvješću o reviziji objavljenom 2012., glavni revizor Salomonovih Otoka⁽⁹⁾ napomenuo je da je Zakon o ribarstvu koji je na snazi zastario i da ne obuhvaća obveze države u skladu s međunarodnim, regionalnim i podregionalnim sporazumima. S tim su se nalazom složila nadležna tijela s kojima se Komisija sastala za vrijeme svog posjeta u veljači 2014. Prije posjeta podnesen je novi nacrt Zakona o ribarstvu. Međutim, sankcije sadržane u tom nacrtu nisu dovoljno stroge da bi se njima mogla učinkovito osigurati usklađenost i suzbiti povrede te da bi se počinitelji mogli lišiti koristi od svojih nezakonitih aktivnosti, što je propisano u članku 25. stavkom 7. Konvencije WCPFC-a⁽¹⁰⁾. Posebno se sustav sankcija oslanja na sustav kaznenih bodova čija pravna osnova još uvijek nije utvrđena. Salomonovi Otoci složili su se da je sustav koji je ne primjenjuje zastario i objasnili su da je u tijeku postupak revizije. Ažurirani nacrt Zakona o ribarstvu podnesen je 6. listopada 2014. Međutim, situacija je i dalje problematična zbog nejasnih definicija teških kršenja, kaznenih bodova, ponovljenih kršenja i razine kazni te zbog njihovih nejasnih pravnih posljedica.
- (50) U odnosu na postojeću sposobnost vlasti Salomonovih Otoka, treba napomenuti da se, prema Indeksu ljudskog razvoja Ujedinjenih naroda⁽¹¹⁾, Salomonovi Otoci smatraju nisko razvijenom zemljom u odnosu na ljudski razvoj (143. od 186 zemalja u 2013.). To je potvrđeno i u Prilogu II. Uredbi (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća⁽¹²⁾ gdje su Salomonovi Otoci navedeni u kategoriji najslabije razvijenih zemalja. Salomonovi Otoci smatraju se najslabije razvijenom zemljom i na popisu primatelja službene razvojne pomoći (ODA) Odbora za razvojnu suradnju (DAC) Organizacije za ekonomsku suradnju i razvoj (OECD) od 1. siječnja 2013. u okviru izvješća o 2012.⁽¹³⁾ U tom pogledu, financijska i administrativna ograničenja nadležnih tijela mogu se smatrati čimbenikom koji umanjuje sposobnost Salomonovih Otoka da ispune svoje dužnosti suradnje i izvršenja. Svejedno se podsjeća da su nedostaci u suradnji i izvršenju povezani s nepostojanjem odgovarajućeg pravnog okvira kojim bi se omogućile primjerene aktivnosti praćenja, a ne s postojećom sposobnosti Salomonovih Otoka da ispuni svoje međunarodne obveze. U tom smislu, Komisija napominje da se, na

⁽⁹⁾ <http://www.pmc.gov.sb/content/fisheries-act-outdated>

⁽¹⁰⁾ Konvencija o očuvanju i upravljanju visoko migracijskim ribljim stokovima u zapadnom i središnjem Pacifiku, sastavljena u Honoluluu, 5. rujna 2000. (<http://www.wcpfc.int/doc/convention-conservation-and-management-highly-migratory-fish-stocks-western-and-central-pacific>).

⁽¹¹⁾ Podaci preuzeti s <http://hdr.undp.org/en/statistics>

⁽¹²⁾ Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

⁽¹³⁾ <http://www.oecd.org/dac/stats/daclistofadarecipients.htm>

temelju informacija prikupljenih za vrijeme posjeta Komisije u veljači 2014., ne može smatrati da Salomonovim Otocima nedostaju financijska sredstva, već da nemaju nužno pravno i upravno okruženje za osiguranje učinkovitog i djelotvornog izvršavanja svojih obveza kao države zastave, obalne, lučne i tržišne države.

- (51) Nadalje, treba istaknuti da je Unija, u skladu s preporukama navedenim u točkama 85. i 86. IPOA IUU-a u vezi s posebnim zahtjevima za zemlje u razvoju, pomogla Salomonovim Otocima u primjeni Uredbe EU-a o ribolovu NNN posebnim programom tehničke pomoći koji je financirala Komisija ⁽¹⁴⁾.
- (52) S obzirom na situaciju objašnjenu u ovom odjeljku i na temelju činjenica koje je prikupila Komisija te izjava Salomonovih Otoka, može se utvrditi, u skladu s člankom 31. stavcima 3. i 5. Uredbe o ribolovu NNN, da Salomonovi Otoci nisu ispunili svoje dužnosti u skladu s međunarodnim pravom kao obalna država i država tržišta u odnosu na aktivnosti suradnje i izvršenja.

3.3. Neprimjenjivanje međunarodnih pravila (članak 31. stavka 6. Uredbe o ribolovu NNN)

- (53) Salomonovi Otoci potvrdili su UNCLOS i UNFSA. Salomonovi Otoci ugovorna su stranka WCPFC-a. Salomonovi Otoci stranka su Konvencije Agencije za ribarstvo Foruma pacifičkih otoka i Sporazuma iz Naurua o suradnji u području upravljanja ribarstvom u zajedničkom interesu.
- (54) Komisija je analizirala sve podatke koje je smatrala važnima u odnosu na položaj Salomonovih Otoka kao ugovorne stranke WCPFC-a.
- (55) Komisija je također analizirala sve podatke koje je smatrala važnim u odnosu na pristanak Salomonovih Otoka da primijene mjere očuvanja i upravljanja usvojene WCPFC-om.
- (56) Na temelju informacija koje su dostavili Salomonovi Otoci o stanju aktivnosti ribolova tune u njihovim vodama, ulov stokova tune u gospodarskom pojasu Salomonovih Otoka činio je 3,5 % ulova zapadnog i srednjeg Tihog oceana u 2012. ⁽¹⁵⁾. To je povećanje od 50 % u odnosu na 2010. i 2011.
- (57) Na temelju podataka navedenih u uvodnoj izjavi 56. čini se da Salomonovi Otoci upravljaju važnim globalnim resursima tune i stoga su odgovorni, kao obalna država, osigurati odgovorno i dugoročno održivo upravljanje tim resursom. Člancima 61. do 64. UNCLOS-a i člancima 7. i 8. UNFSA-a uređena je uporaba živih resursa u obalnoj državi, koja bi trebala promicati cilj optimalne uporabe živih resursa u svom gospodarskom pojasu i osigurati da državljani drugih država koji ribare u njezinom gospodarskom pojasu poštuju mjere očuvanja i upravljanja te bi trebala surađivati s odgovarajućim državama i regionalnim organizacijama uključenima u to ribarstvo.
- (58) U tom se pogledu napominje da pravnim okvirom Salomonovih Otoka nije osigurano učinkovito i djelotvorno upravljanje plovilima koja plove u njihovim teritorijalnim vodama, što predstavlja povredu tih obveza i preporuka. Nadalje, u pravnom okviru nisu sadržane jasne i transparentne odredbe u kojima su uspostavljene primjenjive mjere očuvanja i upravljanja za sve vrste voda u nadležnosti Salomonovih Otoka ili, ako takve odredbe postoje, nema jasnih i transparentnih postupaka kojima bi se osigurala njihova provedba. Ti su aspekti dalje analizirani u uvodnim izjavama 59. do 75.
- (59) Jasni dokazi o neprimjerenosti pravnog okvira Salomonovih Otoka uočljivi su u načinu na koji Otoci upravljaju ribolovnim resursima tune. Salomonovi su Otoci objasnili da se postojeći „Nacionalni plan Salomonovih Otoka za upravljanje tunom i razvoj tune” provodi samo djelomično i stoga će biti zamijenjen novim planom.
- (60) U nacrtu novog Plana za upravljanje tunom koji je podnesen Komisiji u studenome 2013. sadržan je pravni okvir za upravljanje resursima tune i primjenjuje se na sve vode Salomonovih Otoka od 3 nautičke milje, uključujući arhipelaške. Međutim, to je samo dokument s općim načelima. Za vrijeme posjeta Komisije u veljači 2014., Salomonovi Otoci pristali su preispitati nacrt kako bi njime bile obuhvaćene stvarne ribolovne operacije, aktivnosti i industrija. Salomonovi su Otoci izjavili da bi novi plan uključivao podregionalne mjere očuvanja i upravljanja, režime povlastica i uvjete, ograničenja TAC-a, zonsko upravljanje arhipelaškim vodama i gospodarskim pojasom, referentne točke i pravila o kontroli ulova.

⁽¹⁴⁾ Prati zemlje u razvoju u provedbi Uredbe (EZ) br. 1005/2008 o nezakonitom, neprijavljenom i nereguliranom (NNN) ribolovu, EuropeAid/129609/C/SER/Multi.

⁽¹⁵⁾ Osmi redovni sastanak Znanstvenog odbora WCPFC-a, WCPFC SC8-AR/CCM-21.

- (61) U svakom slučaju, činjenica je da je postojeći plan zastario i stoga se njime krše odredbe iz članka 61. stavaka 2. do 5., članka 62. stavka 1. i članka 64. UNCLOS-a o optimalnoj uporabi resursa putem odgovarajućim mjera očuvanja i upravljanja.
- (62) Još jedan je regulatorni nedostatak činjenica da Salomonovi Otoci nisu usvojili jasne mjere očuvanja i upravljanja, na temelju najboljih znanstvenih savjeta i u skladu sa svojim obvezama u skladu s UNCLOS-om, UNFSA-om i WCPFC-om u odnosu na sve vode u njihovoj nadležnosti uključujući arhipelaške vode. U veljači 2014. utvrđeno je da pravila o očuvanju i upravljanju nisu dovoljno transparentna i jasna (što je navedeno u uvodnim izjavama 63. do 68.) i čini se da nisu niti kompatibilna niti utemeljena na najboljim znanstvenim savjetima (kako je navedeno u uvodnim izjavama 69. do 75.).
- (63) Vode u nadležnosti Salomonovih Otoka nazivaju se teritorijalno more, arhipelaške vode i gospodarski pojas. U skladu s člankom 3. Konvencije WCPFC-a, područje nadležnosti WCPFC-a obuhvaća u načelu sve vode Tihog oceana, uključujući vode pod nadležnosti Salomonovih Otoka.
- (64) Međutim, Salomonovi Otoci obavijestili su Komisiju da smatraju da vode u njihovoj nadležnosti (teritorijalno more, arhipelaške vode, gospodarski pojas) nisu obuhvaćene Konvencijom WCPFC-a, iako je WCPFC prenio provedbu mjera očuvanja i upravljanja na svoje ugovorne stranke. Osim toga, iako se PNA-om ograničavaju ribolovne aktivnosti određivanjem ribolovnih dana po plovilu (Sustav ribolovnih dana po plovilu (VDS) primjenjuje se u svim gospodarskim pojasevima stranaka sporazuma), to se ograničenje ne primjenjuje na teritorijalne i arhipelaške vode Salomonovih Otoka.
- (65) U skladu s člancima 61. do 64. UNCLOS-a, člancima 5., 7., 8., 9., 10. UNFSA-e i općim ciljem i relevantnim pravilima u Konvenciji WCPFC-a (posebno člancima 2., 5., 7., 8.), obalna država ima jasnu obvezu usvojiti mjere sukladne mjerama koje se primjenjuju u regiji i na otvorenom moru u cilju osiguranja dugoročne održivosti pograničnih stokova i vrlo migratornih ribljih stokova i promicanja cilja optimalne uporabe. U Kodeksu FAO-a, posebno u članku 7. stavcima 1., 2. i 3. i članku 8. stavku 1., također se preporučuje dobra praksa za ispunjenje tih obveza.
- (66) Posebni uvjeti za ribarska plovila koja love u vodama Salomonovih Otoka utvrđuju se u povlastici za ribolov, odnosno ribolovno razdoblje, vrsta ribe koja se može loviti, područja za ribolov i ostali uvjeti. Plovila koja plove pod zastavom Salomonovih Otoka imaju pristup arhipelaškim vodama dok flota pod zastavom u zakupu i flota u skladu s bilateralnim/multilateralim sporazumima ima pristup ribolovu okružujućim mrežama plivaričama u gospodarskom pojasu Salomonovih Otoka kako je uređeno i ograničeno na regionalnoj razini u skladu s VDS-om. Za plovila s parangalima i plovila koja plove u arhipelaškim vodama potrebno je utvrditi mjere za očuvanje i upravljanje u povlastici za ribolov. Za plovila za ribolov sa štapom potrebno je utvrditi mjere za očuvanje i upravljanje u povlastici za ribolov.
- (67) Nedovoljnom jasnoćom i transparentnošću primjenjivih pravila za očuvanje i upravljanje i stvarnog ribolova u skladu s VDS-om, uz brojna postojeća rješenja za pristup ribolovu opisana u uvodnoj izjavi 66. ugrožava se i umanjuje mogućnost učinkovite provedbe učinkovitog očuvanja i upravljanja ribolovnim resursima Salomonovih Otoka.
- (68) Naposljetku, ne postoje jasna, transparentna i usklađena pravila za očuvanje i upravljanje arhipelaškim vodama Salomonovih Otoka, što predstavlja povredu obveza iz uvodne izjave 65.
- (69) U skladu s člankom 61. UNCLOS-a, člancima 5. i 6. UNFSA-e i člancima 5. i 6. Konvencije WCPFC-a, obalne države moraju utvrditi dopušteni ulov živih resursa u svojim gospodarskim pojasevima, na temelju najboljih dostupnih znanstvenih dokaza i na temelju zaštitnog pristupa; obalne države također moraju osigurati odgovarajućim mjerama za očuvanje i upravljanje da živi resursi i stokovi u gospodarskom pojasu i ostalim teritorijalnim vodama nisu ugroženi pretjeranim izlovom. U Kodeksu FAO-a, posebno u članku 7. stavcima 3., 4. i 5., također se preporučuje dobra praksa za ispunjenje tih obveza.
- (70) Budući da Salomonovi Otoci smatraju da se pravila WCPFC-a ne primjenjuju na vode u njihovoj nadležnosti, nije potpuno jasno kakvi se podaci prikupljaju i prijavljuju WCPFC-u. Oni možda ne obuhvaćaju ocjene svih ribolovnih voda Salomonovih Otoka. U izvješćima Znanstvenog odbora WCPFC-a redovito se postavlja pitanje praznina u podacima. Na primjer, u izvješću sa 7. sjednice u 2011., Znanstveni odbor WCPFC-a primijetio je u točki 89. neke nedosljednosti među flotama u pogledu prijavljivanja evidencije o ulovu prugaste, žutorepe,

velikooke tune u okružujućim mrežama i, s obzirom na znanstvenu važnost točnih podataka o sastavu ulova okružujućim mrežama plivaricama, preporučio je upućivanje tog problema Tehničkom odboru za usklađivanje⁽¹⁶⁾. U točki 37., naglasio je nesigurnost sastava vrsta u okružujućim mrežama plivaricama i zatražio je od ugovornih stranaka da nastave unaprjeđivati procjene podataka o sastavu okružujućih mreža. Na svom 8. sastanku, Znanstveni odbor WCPFC-a postavio je pitanje praznina u podacima i nedosljednosti⁽¹⁷⁾, u pogledu ulova i sastava ulova, upozorio je na obveze izvješćivanja u skladu sa sporazumima o zakupu i izdao je preporuke o boljem upravljanju⁽¹⁸⁾. Također je govorio o tome da neke ugovorne stranke, od kojih neke love u vodama pod nadležnošću Salomonovih Otoka, ne dostavljaju podatke ili ne dostavljaju dovoljno podataka.

- (71) U izvješćima je također navedeno da pokrivenost promatračima od 100 % još uvijek nije ostvarena i Salomonovi Otoci još nisu ispunili tu obvezu, u skladu s godišnjim izvješćem podnesenim Znanstvenom odboru u 2012.⁽¹⁹⁾
- (72) Znanstveni odbor WCPFC-a savjetovao je na svom 7. sastanku da će, ako se nedavna praksa ribolova prugaste tune nastavi, razine stopa ulova padati i ulov će se smanjiti jer će razine stokova pasti ispod razine maksimalnog održivog prinosa. Stoga je potrebno pratiti povećanje ribolovnih aktivnosti⁽²⁰⁾.
- (73) Salomonovi Otoci ne primjenjuju mjere očuvanja i upravljanja WCPFC-a u svojim arhipelaškim vodama i uspostavile su samo ograničene sukladne mjere. Uzimajući u obzir visoko migratornu i pograničnu prirodu resursa tune i važnost tunskih stokova i ribolovnih aktivnosti u arhipelaškim vodama Salomonovih Otoka, koje su važno zemljopisno područje mriještenja vrsta tune, ovakvim se stanjem ugrožavaju naponi očuvanja stokova tune u cjelini u pacifičkoj regiji. Prema tome, Salomonovi Otoci ne osiguravaju primjenu mjera očuvanja i upravljanja u svim vodama u svojoj nadležnosti na način koji je u skladu sa zahtjevima WCPFC-a i u skladu s obvezom osiguranja da vrste pod nadležnošću obalne države nisu ugrožene pretjeranim iskorištavanjem.
- (74) Komisija je također ocijenila svako djelo ili propust dotične treće zemlje kojim bi se mogla umanjiti učinkovitost primjenjivih zakona, propisa ili međunarodnih mjera za očuvanje i upravljanje.
- (75) U tom pogledu, ni u Planu za upravljanje tunom koji je na snazi niti u nacrtu „Plana Salomonovih Otoka za upravljanje tunom i razvoj tune” nisu uspostavljeni jasni ciljevi za ograničavanje broja dozvola i ukupni dopušteni ulov. Komisija stoga smatra da se nepostojanjem mjera očuvanja i upravljanja umanjuje mogućnost Salomonovih Otoka da ispune svoje međunarodne obveze. Budući da je tuna pogranični i vrlo migratorni stok, mjere očuvanja i upravljanja moraju biti dosljedne i usklađene na cijelom području migracije da bi mogle biti učinkovite i održive, što je također opći cilj Konvencije WCPFC-a.
- (76) S obzirom na situaciju objašnjenu u ovom odjeljku i na temelju činjenica koje je prikupila Komisija te izjava Salomonovih Otoka može se utvrditi, u skladu s člankom 31. stavkom 3. i člankom 31. stavkom 6. Uredbe o ribolovu NNN, da Salomonovi Otoci nisu ispunili svoje dužnosti u skladu s međunarodnim pravom u odnosu na međunarodna pravila, propise i mjere očuvanja i upravljanja.

3.4. Posebna ograničenja zemalja u razvoju

- (77) Uzimajući u obzir da se Salomonovi Otoci smatraju nisko razvijenom zemljom u odnosu na ljudski razvoj i jednom od najslabije razvijениh zemalja (kako je navedeno u uvodnoj izjavi 50.), Komisija je analizirala mogu li se prikupljeni podaci povezati s posebnim ograničenjima zemlje u razvoju.
- (78) Treba napomenuti da je obavijest o Salomonovim Otcima kao državi zastave Komisija prihvatila u skladu s člankom 20. Uredbe o ribolovu NNN na dan 1. siječnja 2010. Salomonovi Otoci potvrdili su, kako je navedeno u članku 20. stavku 1. Uredbe o ribolovu NNN, da imaju uspostavljene nacionalne mjere za provedbu, kontrolu i izvršavanje zakona i propisa te mjera očuvanja i upravljanja, koje njihova ribarska plovila moraju poštovati.

⁽¹⁶⁾ Sažeto izvješće Znanstvenog odbora WCPFC-a, sedmi redovni sastanak, Pohnpei, Savezne države Mikronezije, 9.–17. kolovoza 2011. (<http://www.wcpfc.int/node/2896>).

⁽¹⁷⁾ Sažeto izvješće s osmog redovitog sastanka Znanstvenog odbora WCPFC-a 7.–15. kolovoza 2012. (<http://www.wcpfc.int/node/4587>), odjeljak 3.1.

⁽¹⁸⁾ Sažeto izvješće osmog redovitog sastanka Znanstvenog odbora WCPFC-a, točke 69.–71.

⁽¹⁹⁾ Osmi redovni sastanak Znanstvenog odbora WCPFC-a, WCPFC SC8-AR/CCM-21.

⁽²⁰⁾ Sažeto izvješće sedmog redovitog sastanka Znanstvenog odbora WCPFC-a, točke 35. i 36.

- (79) Iako u odnosu na kontrolu i nadzor mogu postojati posebna ograničenja s obzirom na kapacitet, posebnim ograničenjima Salomonovih Otoka koja proizlaze iz njihovog stupnja razvoja ne može se opravdati manjak posebnih odredaba u nacionalnom pravnom okviru koje se odnose na međunarodni instrument sprječavanja, suzbijanja i zaustavljanja aktivnosti ribolova NNN. Nadalje, tim se ograničenjima ne može opravdati to što Salomonovi Otoki nisu uspostavili sustav sankcija za povrede međunarodnih mjera za upravljanje i očuvanje.
- (80) Također se napominje da je Unija već financirala posebne aktivnosti tehničke pomoći na Salomonovim Otocima u pogledu borbe protiv ribolova NNN ⁽²¹⁾ i trenutačno pruža tehničku pomoć državi putem posebnog programa jačanja sposobnosti.
- (81) S obzirom na stanje objašnjeno u ovom odjeljku i na temelju činjenica koje je prikupila Komisija te izjava Salomonovih Otoka može se utvrditi, u skladu s člankom 31. stavkom 7. Uredbe o ribolovu NNN, da stupanj razvoja Salomonovih Otoka može utjecati na stupanj razvoja i rezultate u području ribarstva. Međutim, uzimajući u obzir narav utvrđenih nedostataka Salomonovih Otoka, pomoć koju im pruža Unija te djelovanja poduzeta radi ispravljanja stanja, stupanj razvoja te zemlje ne može u potpunosti biti opravdanje za ukupne rezultate Salomonovih Otoka kao države zastave ili obalne države u pogledu ribarstva i nedostatnost njezinoga djelovanja za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje ribolova NNN.

4. ZAKLJUČAK O MOGUĆNOSTI DA BUDU UTVRĐENI KAO NEKOOPERATIVNA TREĆA ZEMLJA

- (82) U svjetlu donesenih zaključaka u odnosu na neuspjeh Salomonovih Otoka da izvrše dužnosti koje imaju u skladu s međunarodnim pravom kao država zastave, država luke, obalna država ili država tržišta te da poduzmu mjere za sprječavanje, suzbijanje i zaustavljanje ribolova NNN, tu je državu potrebno obavijestiti, u skladu s člankom 32. Uredbe o ribolovu NNN, da postoji mogućnost da će ih Komisija uvrstiti u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja u borbi protiv ribolova NNN.
- (83) U skladu s člankom 32. stavkom 1. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija bi trebala obavijestiti Salomonove Otoke o mogućnosti da budu uvršteni u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja. Komisija bi također trebala poduzeti sve demarševe utvrđene u članku 32. Uredbe o ribolovu NNN u pogledu Salomonovih Otoka. U svrhu stabilnog upravljanja potrebno je odrediti razdoblje u okviru kojeg ta država može pisanim putem odgovoriti na obavijest i ispraviti stanje.
- (84) Nadalje, obavješćivanjem Salomonovih Otoka o mogućnosti da će biti utvrđeni kao zemlja koju Komisija smatra nekooperativnom u svrhe ove Odluke ne isključuje se ni automatski podrazumijeva poduzimanje naknadnih koraka Komisije ili Vijeća u svrhu utvrđivanja ili uspostavljanja popisa nekooperativnih zemalja,

ODLUČILA JE:

Jedini članak

Obavješćuju se Salomonovi Otoki da bi ih Komisija mogla uvrstiti u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja u borbi protiv nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. prosinca 2014.

Za Komisiju

Karmenu VELLA

Član Komisije

⁽²¹⁾ Vidjeti bilješku 14.

ODLUKA KOMISIJE**od 12. prosinca 2014.****o obavješćivanju treće zemlje za koju Komisija smatra da bi mogla biti utvrđena kao nekooperativna treća zemlja u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 1005/2008 o uspostavi sustava Zajednice za sprječavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova**

(2014/C 447/10)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1005/2008 od 29. rujna 2008. o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova, o izmjeni uredbi (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1936/2001 i (EZ) br. 601/2004 i o stavljanju izvan snage uredbi (EZ) br. 1093/94 i (EZ) br. 1447/1999⁽¹⁾, a posebno njezin članak 32.,

budući da:

1. UVOD

- (1) Uredbom (EZ) br. 1005/2008 (dalje u tekstu „Uredba o ribolovu NNN“) uspostavljen je sustav Unije za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog (NNN) ribolova.
- (2) U poglavlju VI. Uredbe o ribolovu NNN propisan je postupak za utvrđivanje nekooperativnih trećih zemalja, demarševi u vezi s takvim državama, uspostavljanje popisa takvih zemalja, brisanje s tog popisa, objavljivanje tog popisa i sve hitne mjere.
- (3) U skladu s člankom 32. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija mora obavijestiti treće zemlje o mogućnosti da budu uvrštene u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja. Takva je obavijest preliminarne prirode. Obavijest se treba temeljiti na kriterijima propisanim u članku 31. Uredbe o ribolovu NNN. Komisija bi trebala u odnosu na obaviještene treće zemlje poduzeti sve demarševe iz članka 32. te Uredbe. Komisija posebno u obavijest treba uključiti podatke o bitnim činjenicama i analizama na kojima se temelji to utvrđivanje, dati tim državama priliku da dostave svoj odgovor i dokaze kojima osporavaju utvrđivanje ili, ako je primjenjivo, plan djelovanja za poboljšanje i mjere poduzete za ispravljanje stanja. Komisija bi obaviještenim trećim zemljama trebala dati dovoljno vremena da odgovore na obavijest i razumno vrijeme da isprave stanje.
- (4) U skladu s člankom 31. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija će utvrditi treće zemlje za koje smatra da ne surađuju u suzbijanju ribolova NNN. Treća će se zemlja svrstati u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja ako ne ispunjuje obaveze u pogledu poduzimanja mjera za sprečavanje, suzbijanje i uklanjanje ribolova NNN koje je u skladu s međunarodnim pravom obavezna ispunjavati kao država zastave, država luke, obalna država ili država trgovine.
- (5) Utvrđivanje nekooperativnih trećih zemalja temelji se na preispitivanju svih podataka iz članka 31. stavka 2. Uredbe o ribolovu NNN.
- (6) U skladu s člankom 33. Uredbe o ribolovu NNN, Vijeće će uspostaviti popis nekooperativnih trećih zemalja. Na te se zemlje primjenjuju, između ostalog, mjere predviđene u članku 38. Uredbe o ribolovu NNN.
- (7) U skladu s člankom 20. stavkom 1. Uredbe o ribolovu NNN, ovjereni certifikati o ulovu trećih zemalja zastava prihvaćaju se pod uvjetom da Komisija primi obavijest od dotičnih trećih zemalja kojom one potvrđuju da imaju uspostavljene mehanizme za provedbu, nadzor i izvršavanje zakona, propisa i mjera za očuvanje i upravljanje kojima njihova ribarska plovila moraju udovoljavati.
- (8) U skladu s člankom 20. stavkom 4. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija će uspostaviti administrativnu suradnju s trećim zemljama u područjima koja se odnose na provedbu te Uredbe.

2. POSTUPAK U ODNOSU NA SVETI KRISTOFOR I NEVIS

- (9) Od 21. do 23. svibnja 2014., Komisija je posjetila Sveti Kristofor i Nevis u kontekstu administrativne suradnje predviđene u članku 20. stavku 4. Uredbe o ribolovu NNN.

⁽¹⁾ SL L 286, 29.10.2008., str. 1.

- (10) Cilj posjeta bio je provjeriti podatke o mehanizmima koje je uspostavio Sveti Kristofor i Nevis za provedbu, nadzor i izvršavanje zakona, propisa i mjera za očuvanje i upravljanje kojima moraju udovoljavati njegova ribarska plovila i mjerama koje je Sveti Kristofor i Nevis poduzeo u cilju izvršenja tih obveza u borbi protiv ribolova NNN. Dodatni je posjet održan 23. i 24. srpnja 2014. u prostorijama Međunarodnog registra brodova Svetog Kristofora i Nevisa u Londonu u Ujedinjenoj Kraljevini.
- (11) Završno izvješće o posjetu poslano je Svetom Kristoforu i Nevisu 20. lipnja 2014.
- (12) Primjedbe Svetog Kristofora i Nevisa na to završno izvješće zaprimljene su 14. srpnja 2014.
- (13) Sveti Kristofor i Nevis kooperativna je neugovorna stranka Komisije za ribarstvo na sjeveroistočnom Atlantiku (NEAFC) i, do 2013., Komisije za ribarstvo na zapadnom i srednjem Tihom oceanu (WCPFC). Sveti Kristofor i Nevis potvrdio je Konvenciju Ujedinjenih naroda o pravu mora iz 1982. (UNCLOS) i prihvatio Sporazum Organizacije Ujedinjenih naroda za hranu i poljoprivredu o promicanju usklađivanja ribarskih plovila na otvorenom moru s međunarodnim mjerama za očuvanje i upravljanje iz 1993. (Sporazum FAO-a o usklađivanju).
- (14) Kako bi mogla ocijeniti ispunjuje li Sveti Kristofor i Nevis svoje međunarodne obveze kao država zastave, država luke, obalna država ili država trgovine utvrđene u međunarodnim sporazumima iz uvodne izjave 13. i koje su uspostavile nadležne regionalne organizacije za upravljanje u ribarstvu (RFMO), u ovom slučaju NEAFC i WCPFC, Komisija je tražila i analizirala sve informacije koje je smatrala nužnima u tu svrhu.
- (15) Komisija je u tom pogledu upotrijebila informacije dobivene iz dostupnih podataka koje su objavili RFMO-i, u ovom slučaju Komisija za očuvanje antarktičkih morskih živih resursa (CCAMLR) i WCPFC, te javno dostupne informacije.

3. **MOGUĆNOST DA SVETI KRISTOFOR I NEVIS BUDE UTVRĐEN KAO NEKOOPERATIVNA TREĆA ZEMLJA**

- (16) U skladu s člankom 31. stavkom 3. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija je analizirala dužnosti Svetog Kristofora i Nevisa kao države zastave, države luke, obalne države ili države trgovine. Za potrebe tog ispitivanja Komisija je u obzir uzela kriterije navedene u članku 31. stavcima od 4. do 7. Uredbe o ribolovu NNN.

3.1. **Ponavljanje plovila NNN i trgovinskih tokova NNN (članak 31. stavak 4. Uredbe o ribolovu NNN)**

- (17) Na temelju informacija koje su dostavili gospodarski subjekti i mjerodavne obalne države, Komisija ima dokaze da se u registar Svetog Kristofora i Nevisa nedavno upisalo pomoćno ribarsko plovilo koje je bilo uključeno u nezakonite prekrcaje pod zastavom Paname. Nezakoniti prekrcaji obavljali su se protivno zakonima obalnih država uz zapadnoafričku obalu tijekom pet godina do 2012. Pomoćno plovilo u tom je razdoblju plovilo pod zastavom Paname bez valjane povlastice koju je izdala Panama za prijevoz, prekrcaj i potporu ribolovnim aktivnostima. Plovilo je obavljalo neovlaštene prekrcaje u isključivom gospodarskom pojasu (EEZ) Republike Gvineje Bisau i preuzimalo ribu koju su druga plovila ulovila u vodama za koje je Republika Liberija odredila posebne mjere očuvanja i upravljanja, protivno tim mjerama. Aktivnosti ribolova NNN pomoćnog plovila istražila je predmetna država zastave (Panama) i jedna od obalnih država (Liberija). Kao odgovor na aktivnosti ribolova NNN, država zastave (Panama) i obalna država (Liberija) odredile su kazne tom pomoćnom plovilu u 2012. i 2013. Nakon toga, pomoćno plovilo izbrisano je iz registra plovila pod panamskom zastavom, i promijenilo je ime. Potom se registriralo pod zastavom Svetog Kristofora i Nevisa u 2014. Prilikom izvršavanja svoje odgovornosti da osigura da plovila ne sudjeluju u ribolovu NNN i da plovila koja plove pod njegovom zastavom ne sudjeluju u ribolovu NNN, Sveti Kristofor i Nevis trebao je uzeti u obzir prethodne ponavljajuće aktivnosti ribolova NNN tog plovila.
- (18) Odobrivši registraciju pomoćnog ribarskog plovila koje je prethodno sudjelovalo u aktivnostima ribolova NNN kojima se ugrožava učinkovitost međunarodnih mjera očuvanja i upravljanja bez prethodne provjere prethodne prakse ribolova NNN tog plovila, Sveti Kristofor i Nevis nije izvršio svoje dužnosti u skladu s člankom 94. UNCLOS-a, člankom III. stavkom 1. točkom (a) i člankom 5. točkom (a) Sporazuma FAO-a o usklađivanju, točkama 36. i 38. FAO-ova Međunarodnog plana djelovanja za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova (IPOA IUU) i točkom 18. Dobrovoljnih smjernica FAO-a o postupcima države zastave.
- (19) S obzirom na situaciju opisanu u uvodnim izjavama 17. i 18. te na temelju svih činjenica koje je Komisija prikupila te izjava Svetog Kristofora i Nevisa, moguće je utvrditi da, u skladu s člankom 31. stavkom 3. i

člankom 31. stavkom 4. točkom (a) Uredbe o ribolovu NNN, Sveti Kristofor i Nevis nije izvršio svoje dužnosti države zastave u skladu s međunarodnim pravom u pogledu ribolova NNN kojim se bave ili koji podržavaju plovila koja trenutačno plove pod njegovom zastavom i koja su prethodno sudjelovala u aktivnostima ribolova NNN. Taj je nedostatak posebno uočljiv u pogledu nedovoljnih provjera dokumentiranih i ponavljajućih prethodnih aktivnosti ribolova NNN pomoćnog plovila. Takvo postupanje ima posebnu težinu ako se uzme u obzir činjenica da se brisanje iz registra odnosi na zloglasnog počinitelja ribolova NNN. U skladu s člankom 31. stavkom 4. točkom (b) Uredbe o ribolovu NNN, Komisija je preispitala i mjere koje je Sveti Kristofor i Nevis poduzeo u pogledu pristupa svom tržištu proizvoda ribarstva koji potječu od ribolova NNN.

- (20) U IPOA IUU-u nalaze se smjernice o međunarodno dogovorenim mjerama povezanim s tržištem kojima se podržava smanjenje ili uklanjanje trgovine ribom i ribljim proizvodima koji potječu od ribolova NNN. U njemu se također u točki 71. predlaže da bi države trebale poduzeti korake za unaprjeđenje transparentnosti svojih tržišta kako bi omogućile sljedivost riba ili ribljih proizvoda. Osim toga, u Kodeksu odgovornog ribarstva FAO-a (Kodeks FAO-a) navedena je, posebno u članku 11., dobra praksa nakon ulova i za odgovornu međunarodnu trgovinu. U članku 11. stavku 1. točki 11. tog Kodeksa traži se od država da osiguraju da se ribom i proizvodima ribarstva trguje na međunarodnoj i nacionalnoj razini u skladu s dobrom praksom očuvanja i upravljanja kroz unaprjeđenje utvrđivanja podrijetla ribe i proizvoda ribarstva.
- (21) U tom se pogledu napominje da je sljedivost proizvoda ugrožena nedostatkom transparentnosti u nacionalnim zakonima te sustavima registracije i licenciranja Svetog Kristofora i Nevisa.
- (22) U Kodeksu FAO-a preporučuje se transparentnost zakona o ribarstvu, njihove izrade i povezanih politika, donošenja odluka i postupaka upravljanja (članak 6. stavak 13. i članak 7. stavak 1. točka 9.). U njemu su propisana načela i standardi koji se primjenjuju na očuvanje, upravljanje i razvoj ribarstva te su obuhvaćeni, između ostalog, ulov, prerada ribe i trgovina ribom i proizvodima ribarstva, operacije ribolova i istraživanje u području ribarstva. U Kodeksu FAO-a, u članku 11. stavcima 2. i 3., detaljnije se navodi da se međunarodnom trgovinom ribom i proizvodima ribarstva ne bi trebao ugrožavati održiv razvoj ribolova, da bi se ona trebala temeljiti na transparentnim mjerama i na transparentnim, jednostavnim i sveobuhvatnim zakonima, propisima i administrativnim postupcima.
- (23) Komisija je za vrijeme svog posjeta utvrdila da Sveti Kristofor i Nevis ne može davati informacije o vrstama koje je ulovila ribarska flota Svetog Kristofora i Nevisa za lov na otvorenom moru te o tome koji su trgovinski tokovi ulovljenih proizvoda. Komisija je na temelju informacija prikupljenih za vrijeme svog posjeta smatrala da Sveti Kristofor i Nevis nije u mogućnosti jamčiti transparentnost svojih tržišta kako bi se omogućila sljedivost ribe i ribljih proizvoda kako je utvrđeno u točki 71. IPOA IUU-a.
- (24) Osim toga, zahtjevi za davanje odobrenja za ribolov utvrđeni u Zakonu o ribarstvu Svetog Kristofora i Nevisa iz 2002. (koji se primjenjuje samo na teritorijalne vode Svetog Kristofora i Nevisa, „Zakon o ribarstvu iz 2002.”) i u Zakonu o brodarstvu Svetog Kristofora i Nevisa iz 2002. (koji se primjenjuje samo na flotu otvorenog mora Svetog Kristofora i Nevisa, „Zakon o brodarstvu iz 2002.”) ne uključuju obveze izvješćivanja predviđene u članku 47. stavku 2. IPOA IUU-a i članku 29. točki (c) alineji iv. i Prilogu I. Smjernica FAO-a za postupanje države zastave. Nadležna tijela navela su da su također uvela posebne zakonske odredbe o Međunarodnom registru brodova Svetog Kristofora i Nevisa u cilju regulacije operacija plovila (Kružno pismo o pomorstvu br. MC/58/13. prosinca 2013.). To kružno pismo svejedno ne sadržava tekst kojim se Međunarodnom registru bodova Svetog Kristofora i Nevisa daje ovlast za donošenje obvezujućih akata u pogledu obveza izvješćivanja koje imaju plovila. Zbog manjka podataka Sveti Kristofor i Nevis ne može primjereno pratiti sljedivost ribljih proizvoda i time se umanjuje njegova sposobnost za sprječavanje trgovanja proizvodima ribarstva NNN. S obzirom na utvrđeni nedostatak sljedivosti i informacija dostupnih nadležnim tijelima Svetog Kristofora i Nevisa o ribi koju su iskrcala ili prekrcala plovila koja plove pod njegovom zastavom, Sveti Kristofor i Nevis ne može osigurati da trgovina proizvodima ribarstva koja se obavlja u ovoj državi ne potječe iz ribolova NNN. U tom pogledu, Sveti Kristofor i Nevis nije uzeo u obzir preporuke iz točke 24. IPOA IUU-a kojom se savjetuju države zastave da osiguraju sveobuhvatno i učinkovito praćenje, kontrolu i nadzor ribolova od točke iskrcaja do krajnjeg odredišta.
- (25) U svjetlu situacije opisane u ovom odjeljku i s obzirom na činjenice koje je Komisija prikupila i izjave Svetog Kristofora i Nevisa, može se utvrditi da, u skladu s člankom 31. stavkom 3. i stavkom 4. točkama (a) i (b) Uredbe o ribolovu NNN, Sveti Kristofor i Nevis nije izvršio svoje dužnosti u skladu s međunarodnim pravom kao država zastave i država trgovine u pogledu onemogućavanja pristupa svom tržištu proizvodima ribarstva koji potječu od ribolova NNN.

3.2. Nekooperativnost i neprimjenjivanje (članak 31. stavak 5. Uredbe o ribolovu NNN)

- (26) Komisija je analizirala je li Sveti Kristofor i Nevis učinkovito surađivao s Komisijom dajući odgovore na zahtjeve Komisije za istragom, davanjem povratnih informacija ili praćenjem ribolova NNN i povezanih aktivnosti.
- (27) Iako su nadležna tijela za ribarstvo Svetog Kristofora i Nevisa općenito bila kooperativna u pogledu odgovaranja na zahtjeve za informacijama i davanja povratnih informacija, pouzdanost i točnost njihovih odgovora ugrožena je i umanjena nepostojanjem pravnog okvira i transparentnosti sustava upravljanja ribarstvom kako je utvrđeno u odjeljku 3.1.
- (28) Osim toga, u kontekstu opće ocjene ispunjava li Sveti Kristofor i Nevis svoje obveze kao država zastave, Komisija je također analizirala surađuje li Sveti Kristofor i Nevis s drugim državama zastave u borbi protiv ribolova NNN.
- (29) Na temelju informacija prikupljenih za vrijeme posjeta i od nadležnih tijela trećih obalnih država, Komisija je utvrdila da plovila koja plove pod zastavom Svetog Kristofora i Nevisa love u zapadnoafričkim vodama. Nadležna tijela Svetog Kristofora i Nevisa potvrdila su da njihova vlada nije formalno surađivala s trećim zemljama u kojima love plovila koja plove pod zastavom Svetog Kristofora i Nevisa.
- (30) Situacija opisana u uvodnoj izjavi 29. pokazuje da Sveti Kristofor i Nevis nije surađivao s EU-om i drugim državama ni koordinirao s obalnim državama zapadne Afrike aktivnosti sprječavanja, suzbijanja i zaustavljanja ribolova NNN, kako je predviđeno u točki 28. IPOA IUU-a. Kako je utvrđeno u točki 31. IPOA IUU-a, Sveti Kristofor i Nevis trebao je, kao država zastave, posebno sklopiti sporazume ili mehanizme s drugim državama i surađivati na drugi način u cilju provedbe primjenjivih zakona i mjera očuvanja i upravljanja ili odredbi donesениh na nacionalnoj, regionalnoj ili globalnoj razini.
- (31) Osim toga, Komisija je također analizirala je li Sveti Kristofor i Nevis poduzeo učinkovite izvršne mjere u odnosu na brodare odgovorne za ribolov NNN i primjenjuje li dovoljno stroge sankcije kako bi se počinitelji lišili koristi od ribolova NNN.
- (32) Raspoloživim dokazima potvrđeno je da Sveti Kristofor i Nevis nije ispunio svoje obveze u skladu s nacionalnim pravom u odnosu na učinkovite izvršne mjere. U tom pogledu, pravni okvir temelji se na Zakonu o ribarstvu iz 2002. (u odnosu na ribolov unutar teritorijalnih voda Svetog Kristofora i Nevisa) i na Zakonu o brodarstvu iz 2002. (u odnosu na plovila koja plove pod zastavom Svetog Kristofora i Nevisa i koja love na otvorenom moru). Važno je istaknuti da je u pismu dostavljenom FAO-u u lipnju 2013. Sveti Kristofor i Nevis priznao da njegov postojeći sustav ribarstva nije „u potpunosti sukladan” s međunarodnim pravom.
- (33) Pravni okvir za teritorijalne vode Svetog Kristofora i Nevisa nije u skladu s osnovnim zahtjevima u člancima 61., 62. i 117. do 119. UNCLOS-a. Ne postoji nacionalna strategija za praćenje, kontrolu i nadzor ribarske flote, kao niti sustav inspekcija ili promatrača. Osim toga, u pravnom okviru Svetog Kristofora i Nevisa ne spominje se ribolov NNN. U tom smislu u postojećem pravnom okviru nedostaje definicija teških povreda i sveobuhvatan popis teških kaznenih djela koja se kažnjavaju razmjernim strogim sankcijama. Stoga postojeći sustav sankcija nije sveobuhvatan i dovoljno strog za ostvarivanje odvraćajuće funkcije. Postupanje u slučaju povreda i teških povreda nije dovoljno za osiguranje usklađenosti, za suzbijanje povreda gdje god se pojavljuju i za lišenje počinitelja koristi od nezakonitih aktivnosti, što je propisano u točki 21. FAO IPOA-a i točki 38. Smjernica FAO-a o postupanju države zastave.
- (34) Napominje se da Sveti Kristofor i Nevis, kao država zastave, nema pravni okvir za upravljanje, očuvanje i praćenje, kontrolu i nadzor kojim bi se uređivale ribolovne aktivnosti na otvorenom moru ili u vodama trećih zemalja. Samo ribarska flota u području NEAFC-a postupa u skladu s tim pravilima RFMO-a i ispunjuje zahtjeve u području unatoč tome što nije na snazi poseban pravni okvir Svetog Kristofora i Nevisa. Sveti Kristofor i Nevis priznao je da ovo nepostojanje pravnog okvira protiv UNCLOS-u i IPOA IUU-u u odnosu na odgovornosti države zastave i Smjernica FAO-a o postupanju države zastave.
- (35) Nadalje, u pogledu usklađenosti s postojećim pravilima za aktivnosti ribolova na otvorenom moru i u vodama trećih zemalja i provedbe tih pravila, kako je opisano u uvodnoj izjavi 33., Sveti Kristofor i Nevis nema posebno zakonodavstvo o aktivnostima ribolova NNN. Ne postoji izričita definicija aktivnosti ribolova NNN i nisu predviđene prateće upravne mjere. Jedina mjera koja se poduzima jest brisanje ribarskih plovila s popisa plovila. Međutim, ta aktivnost ne podrazumijeva provođenje istraga nezakonitog ribolova koji obavljaju plovila niti određivanje sankcija za utvrđene povrede. Brisanjem plovila s popisa ne osigurava se sankcioniranje počinitelja za njihove povrede i ne lišavaju se koristi svojih aktivnosti. To je još važnije u slučaju Svetog Kristofora i Nevisa koji, kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 45., vodi Međunarodni registar brodova za registraciju brodova koji se nalazi izvan Svetog Kristofora i Nevisa, čime se ne osigurava da plovila koja plove pod zastavom

Svetog Kristofora i Nevisa imaju stvarnu vezu sa državom kako je propisano u članku 91. UNCLOS-a. Komisija je za vrijeme svojih posjeta utvrdila da se različite agencije Svetog Kristofora i Nevisa ne koordiniraju za vrijeme procesa registracije plovila, dok istodobno ne surađuju s prethodnim državama zastavama u vezi sa statusom plovila koja treba registrirati kako bi se izbjeglo „mijenjanje zastava” u skladu s preporukom iz točke 16. (e) Smjernica FAO-a o postupcima države zastave. Jednostavnom upravnom odlukom o brisanju plovila iz registra bez osiguranja mogućnosti za određivanje drugih kazni ne osiguravaju se odvratajući učinci. Takvim se djelovanjem također ne osigurava kontrola države zastave nad ribarskim plovilima u skladu s člankom 94. UNCLOS-a. Osim toga, rezultati Svetog Kristofora i Nevisa u pogledu usklađenosti i izvršenja nisu u skladu s točkom 18. IPOA IUU-a, gdje je predviđeno da bi u svjetlu odredbi UNCLOS-a svaka država trebala poduzeti mjere ili surađivati u cilju osiguranja da državljani u njihovoj nadležnosti ne podržavaju ribolov NNN i ne sudjeluju u njemu. Rezultati Svetog Kristofora i Nevisa u tome pogledu također nisu u skladu s preporukama iz točke 21. Međunarodnog plana djelovanja za sprječavanje ribolova NNN kojima se državama savjetuje da osiguraju da su sankcije za ribolov NNN protiv plovila i, u najvećoj mogućoj mjeri, državljana u njihovoj nadležnosti, dovoljno stroge da učinkovito sprječavaju, suzbijaju i zaustavljaju ribolov NNN te počinitelje lišavaju koristi od takvog ribolova. Nadalje, takva upravna praksa, kojom bi se moglo privući brodatere NNN da registriraju plovila NNN nije u skladu s člankom 94. UNCLOS-a.

- (36) U odnosu na povijest, prirodu, okolnosti, opseg i težinu predmetnih slučajeva ribolova NNN, mogućnost za ocjenjivanje tih aspekata jednako je ugrožena jer ne postoji pravni okvir te nedostaje jasnoća i transparentnost. Usljed takvih nedostataka, nije moguće pouzdano utvrditi moguću raširenost aktivnosti povezane s ribolovom NNN. Stoga je priznata činjenica su nezakoniti postupci posljedica nedovoljne transparentnosti u kombinaciji s nemogućnošću učinkovite kontrole.
- (37) U odnosu na postojeću sposobnost Svetog Kristofora i Nevisa, treba napomenuti da je, prema Indeksu ljudskog razvoja Ujedinjenih naroda ⁽²⁾, Sveti Kristofor i Nevis na vrlo visokom mjestu u odnosu na ljudski razvoj (72. od 187 zemalja). U Prilogu II. Uredbi (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾, Sveti Kristofor i Nevis razvrstan je u kategoriju zemalja i područja s višim srednjim dohotkom, u skladu s popisom primatelja pomoći Odbora za razvojnu pomoć (DAC) Organizacije za ekonomsku suradnju i razvoj (OECD) od 1. siječnja 2013. ⁽⁴⁾. Za analizu postojećih financijskih i administrativnih sposobnosti Svetog Kristofora i Nevisa nije nužno uzeti u obzir njegov položaj. To je zato što se razina razvoja Svetog Kristofora i Nevisa, kako je navedeno u ovoj uvodnoj izjavi, ne može smatrati čimbenikom koji umanjuje sposobnosti nadležnih tijela da surađuju s drugim zemljama i provode izvršne radnje.
- (38) Unatoč analizi iz uvodne izjave 37., napominje se da se na temelju podataka prikupljenih za vrijeme posjeta Komisije u svibnju i lipnju 2014. ne može smatrati da Svetom Kristoforu i Nevisu nedostaju financijska sredstva. Ono što mu nedostaje nužno je pravno i administrativno okruženje i snaga za osiguranje učinkovitog i djelotvornog izvršavanja dužnosti.
- (39) S obzirom na situaciju objašnjenu u ovom odjeljku i na temelju činjenica koje je prikupila Komisija te izjava predmetne države, može se utvrditi, u skladu s člankom 31. stavkom 3. i člankom 31. stavkom 5. Uredbe o ribolovu NNN, da Sveti Kristofor i Nevis nije izvršio svoje dužnosti u skladu s međunarodnim pravom kao država zastave u odnosu na aktivnosti suradnje i izvršenja.

3.3. Neprimjenjivanje međunarodnih pravila (članak 31. stavka 6. Uredbe o ribolovu NNN)

- (40) Sveti Kristofor i Nevis potvrdio je UNCLOS i Sporazum o usklađivanju FAO-a. Sveti Kristofor i Nevis kooperativna je neugovorna stranka NEAFC-a i, do 2013., WCPFC-a.
- (41) Komisija je analizirala sve podatke koje je smatrala važnima u odnosu na položaj Svetog Kristofora i Nevisa kao kooperativne neugovorne stranke NEAFC-a.
- (42) Kao kooperativna neugovorna stranka NEAFC-a, Sveti Kristofor i Nevis trebao bi poštovati Konvenciju o budućoj multilateralnoj suradnji u području ribarstva u sjeveroistočnom Atlantiku (Konvencija NEAFC). U Konvenciji NEAFC i Deklaraciji iz 2013. o tumačenju i provedbi Konvencije o budućoj multilateralnoj suradnji u području ribarstva u sjeveroistočnom Atlantiku priznaju se, među međunarodnim tekstovima, relevantne odredbe Sporazuma Ujedinjenih naroda o ribljim stokovima (UNFSA) ⁽⁵⁾. U tom pogledu, Sveti Kristofor i Nevis trebao bi

⁽²⁾ Podaci preuzeti s <http://hdr.undp.org/en/statistics>

⁽³⁾ Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

⁽⁴⁾ Popis primatelja ODA-a koji je uspostavio DAC (<http://www.oecd.org/dac/stats/dac/daclistofodarecipients.htm>).

⁽⁵⁾ Vidjeti preambulu Deklaraciji o tumačenju i provedbi Konvencije o budućoj multilateralnoj suradnji u području ribarstva u sjeveroistočnom Atlantiku koja je dostupna na http://www.dgrm.min-agricultura.pt/xeo/attachfileu.jsp?look_parentBoui=248939&att_display=n&att_download=y

poštovati UNFSA. Međutim, činjenice opisane u uvodnim izjavama 17., 18., 23., 24., 29. do 36. i 43.–44. pokazuju da Sveti Kristofor i Nevis nije ispunio svoje obveze kao država zastave u vezi s ovim sporazumom. Komisija smatra da se na temelju ovih razmatranja može zaključiti da treba nastaviti s donošenjem ove Odluke.

- (43) Komisija je također utvrdila na temelju podataka prikupljenih za vrijeme posjeta u 2014. i od uključenih obalnih država da je flota Svetog Kristofora i Nevisa usmjerena na tunu i vrste slične tuni u teritorijalnim vodama obalnih država zapadne Afrike. Pritom bi država zastave, Sveti Kristofor i Nevis, trebala surađivati s RFMO-om nadležnim u tome području i za te vrste, Međunarodnom komisijom za očuvanje atlantske tune (ICCAT). Međutim, Sveti Kristofor i Nevis nije ugovorna stranka ni kooperativna neugovorna stranka ICCAT-a. Sveti Kristofor i Nevis, kao država zastave, ne ispunjuje svoje obveze koje su u članku 64. UNCLOS-a propisane za druge države čiji državljani love u područjima u nadležnosti obalnih država.
- (44) Sveti Kristofor i Nevis nije ugovorna stranka ni kooperativna neugovorna stranka CCAMLR-a. U „Provedbi mjere očuvanja 10-05”⁽⁶⁾, Tajništvo CCAMLR-a naglasilo je da je, od 24. rujna 2013., za Sveti Kristofor i Nevis utvrđeno da je u posljednjih pet godina mogao biti uključen u ulov i/ili trgovinu *dissostichus* spp., a da pritom nije surađivao s CCAMLR-om sudjelovanjem u Sustavu dokumentacije ulova. U tom pogledu, ne surađujući s CCAMLR-om, Sveti Kristofor i Nevis ne ispunjuje svoje obveze države zastave utvrđene u članku 119. stavku 2. UNCLOS-a.
- (45) Nadalje, kako je otkriveno za vrijeme Komisijina posjeta Svetom Kristoforu i Nevisu, ta država vodi Međunarodni registar brodova odgovoran za registraciju plovila koji se nalazi izvan Svetog Kristofora i Nevisa. Niskom razinom kontrole nadležnih tijela Svetog Kristofora i Nevisa nad postupkom registracije i nedostatkom relevantnih zahtjeva kao što su oni utvrđeni u točki 14. Smjernica FAO-a o postupcima države zastave ne osigurava se da plovila koja plove pod zastavom Svetog Kristofora i Nevisa imaju stvarnu vezu s državom. Nedostatak takve jasne veze između države i plovila registriranih u njezinu registru predstavlja povredu uvjeta utvrđenih za nacionalnost brodova u skladu s člankom 91. UNCLOS-a.
- (46) Naposljetku, protivno preporukama iz točaka 25., 26. i 27. IPOA IUU-a, Sveti Kristofor i Nevis nije razvio nacionalni plan suzbijanja ribolova NNN.
- (47) S obzirom na situaciju objašnjenu u ovom odjeljku i na temelju činjenica koje je prikupila Komisija te izjava predmetne države, može se utvrditi, u skladu s člankom 31. stavcima 3. i 6. Uredbe o ribolovu NNN, da Sveti Kristofor i Nevis nije izvršio svoje dužnosti u skladu s međunarodnim pravom u odnosu na međunarodna pravila, propise i mjere očuvanja i upravljanja.

3.4. Posebna ograničenja zemalja u razvoju

- (48) Podsjeća se da se u skladu s Indeksom ljudskog razvoja Ujedinjenih Naroda⁽⁷⁾, Sveti Kristofor i Nevis smatra zemljom s visokim stupnjem ljudskog razvoja (72. od 187 zemalja). Podsjeća se i da se Sveti Kristofor i Nevis, prema Uredbi (EZ) br. 1905/2006, nalazi u kategoriji zemalja i područja s višim srednjim dohotkom.
- (49) S obzirom na taj položaj, Sveti Kristofor i Nevis ne može se smatrati zemljom koja ima posebna ograničenja koja proizlaze iz stupnja njezina razvoja. Nema potvrđenih dokaza koji ukazuju na to da je činjenica da Sveti Kristofor i Nevis ne ispunjuje svoje dužnosti u skladu s međunarodnim pravom posljedica nedovoljnog razvoja. Isto tako, ne postoje konkretni dokazi na temelju kojih bi se otkriveni nedostaci praćenja, kontrole i nadzora ribolovnih aktivnosti mogli povezati s manjkom kapaciteta i infrastrukturnih sposobnosti. U tom se pogledu napominje da nadležna tijela Svetog Kristofora i Nevisa nisu pobila niti jedan argument o razvojnim ograničenjima i tvrdila su da je njihova uprava općenito dosta učinkovita.
- (50) S obzirom na situaciju objašnjenu u ovom odjeljku i na temelju činjenica koje je prikupila Komisija te izjava predmetne države, može se utvrditi, u skladu s člankom 31. stavkom 7. Uredbe o ribolovu NNN, da razina razvoja Svetog Kristofora i Nevisa ne utječe na njegov stupanj razvoja i rezultate u području ribarstva.

⁽⁶⁾ CCAMLR-XXXII/BG/08.24. rujna 2013.

⁽⁷⁾ Vidjeti bilješku 2.

4. ZAKLJUČAK O MOGUĆNOSTI DA BUDE UTVRĐEN KAO NEKOOPERATIVNA TREĆA ZEMLJA

- (51) U svjetlu donesenih zaključaka u odnosu na neuspjeh Svetog Kristofora i Nevisa da izvrši svoje dužnosti u skladu s međunarodnim pravom kao država zastave, država luke, obalna država ili država tržišta te da poduzme mjere za sprječavanje, suzbijanje i zaustavljanje ribolova NNN, tu je državu potrebno obavijestiti, u skladu s člankom 32. Uredbe o ribolovu NNN, da postoji mogućnost da će ju Komisija svrstati u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja u borbi protiv ribolova NNN.
- (52) U skladu s člankom 32. stavkom 1. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija bi trebala obavijestiti Sveti Kristofor i Nevis o mogućnosti da bude uvršten u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja. Komisija bi trebala u odnosu na Sveti Kristofor i Nevis pokrenuti sve demarševe iz članka 32. Uredbe o ribolovu NNN. U svrhu stabilnog upravljanja potrebno je odrediti razdoblje unutar kojeg ta država može pisanim putem odgovoriti na obavijest i ispraviti stanje.
- (53) Nadalje, obavijest Svetom Kristoforu i Nevisu o mogućnosti da će biti utvrđen kao zemlja koju Komisija smatra nekooperativnom u svrhe ove Odluke ne isključuje niti automatski podrazumijeva poduzimanje naknadnih koraka Komisije ili Vijeća u svrhu utvrđivanja ili uspostavljanja popisa nekooperativnih zemalja,

ODLUČILA JE:

Jedini članak

Obavješćuje se Sveti Kristofor i Nevis da bi ga Komisija mogla uvrstiti u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja u borbi protiv nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. prosinca 2014.

Za Komisiju

Karmenu VELLA

član Komisije

ODLUKA KOMISIJE**od 12. prosinca 2014.****o obavješćivanju treće zemlje o mogućnosti da bi mogla biti uvrštena u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja u borbi protiv nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova**

(2014/C 447/11)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1005/2008 od 29. rujna 2008. o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova, o izmjeni uredaba (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1936/2001 i (EZ) br. 601/2004 i o stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 1093/94 i (EZ) br. 1447/1999 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 32.,

budući da:

1. UVOD

- (1) Uredbom (EZ) br. 1005/2008 (dalje u tekstu „Uredba o ribolovu NNN“) uspostavljen je sustav Unije za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog (NNN) ribolova.
- (2) U poglavlju VI. Uredbe o ribolovu NNN propisan je postupak za utvrđivanje nekooperativnih trećih zemalja, demarševi u vezi s takvim državama, uspostavljanje popisa takvih zemalja, brisanje s tog popisa, objavljivanje tog popisa i sve hitne mjere.
- (3) U skladu s člankom 32. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija mora obavijestiti treće zemlje o mogućnosti da budu uvrštene u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja. Takva je obavijest preliminarne prirode. Obavijest se treba temeljiti na kriterijima propisanim u članku 31. Uredbe o ribolovu NNN. Komisija bi trebala u odnosu na obaviještene treće zemlje poduzeti sve demarševe iz članka 32. te Uredbe. Komisija posebno u obavijest treba uključiti podatke o bitnim činjenicama i analizama na kojima se temelji to utvrđivanje, dati tim državama priliku da dostave svoj odgovor i dokaze kojima osporavaju utvrđivanje ili, ako je primjenjivo, plan djelovanja za poboljšanje i mjere poduzete za ispravljanje stanja. Komisija bi obaviještenim trećim zemljama trebala dati dovoljno vremena da odgovore na obavijest i razumno vrijeme da isprave stanje.
- (4) U skladu s člankom 31. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija će utvrditi treće zemlje za koje smatra da ne surađuju u suzbijanju ribolova NNN. Treća će se zemlja svrstati u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja ako ne ispunjuje obaveze koje je u skladu s međunarodnim pravom obavezna ispunjavati kao država zastave, država luke, obalna država ili država trgovine.
- (5) Utvrđivanje nekooperativnih trećih zemalja temelji se na preispitivanju svih podataka iz članka 31. stavka 2. Uredbe o ribolovu NNN.
- (6) U skladu s člankom 33. Uredbe o ribolovu NNN, Vijeće će uspostaviti popis nekooperativnih trećih zemalja. Na te se zemlje primjenjuju, između ostalog, mjere predviđene u članku 38. Uredbe o ribolovu NNN.
- (7) U skladu s člankom 20. stavkom 1. Uredbe o ribolovu NNN, ovjereni certifikati o ulovu trećih zemalja zastava prihvaćaju se pod uvjetom da Komisija primi obavijest od dotičnih trećih zemalja kojom one potvrđuju da imaju uspostavljene mehanizme za provedbu, nadzor i izvršavanje zakona, propisa i mjera za očuvanje i upravljanje kojima njihova ribarska plovila moraju udovoljavati.
- (8) U skladu s člankom 20. stavkom 4. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija će uspostaviti administrativnu suradnju s trećim zemljama u područjima koja se odnose na provedbu te Uredbe.

2. POSTUPAK U VEZI S TUVALUOM

- (9) Od 18. do 20. veljače 2014. Komisija je, uz potporu Europske agencije za nadzor ribarstva (EFCA), posjetila Tuvalu u kontekstu administrativne suradnje predviđene u članku 20. stavku 4. Uredbe o ribolovu NNN.

⁽¹⁾ SL L 286, 29.10.2008., str. 1.

- (10) Cilj posjeta bio je provjeriti podatke o mehanizmima koje je uspostavio Tuvalu za provedbu, nadzor i izvršavanje zakona, propisa i mjera za očuvanje i upravljanje kojima moraju udovoljavati njegova ribarska plovila i mjerama koje je Tuvalu poduzeo za provedbu tih obveza u borbi protiv ribolova NNN.
- (11) Završno izvješće o posjetu poslano je Tuvaluu 18. ožujka 2014.
- (12) Tuvalu je odgovorio na završno izvješće o posjetu 16. listopada 2014.
- (13) Tuvalu je član Komisije za očuvanje i gospodarenje ribljim naseljima vrlo migratornih vrsta u zapadnom i srednjem Tihom oceanu (WCPFC). Tuvalu je potvrdio Konvenciju Ujedinjenih naroda o pravu mora (UNCLOS) iz 1982. i Sporazum Ujedinjenih naroda iz 1995. o provedbi odredbi Konvencije Ujedinjenih narod o pravu mora od 10. prosinca 1982. u vezi s očuvanjem i upravljanjem pograničnim ribljim stokovima i visoko migratornim ribljim stokovima (UNFSA). Stranka je Konvencije Agencije za ribarstvo Foruma pacifičkih otoka ⁽¹⁾ i Sporazuma iz Naurua o suradnji u području upravljanja ribarstvom u zajedničkom interesu ⁽²⁾.
- (14) Kako bi mogla ocijeniti ispunjuje li Tuvalu svoje međunarodne obveze kao država zastave, država luke, obalna država ili država trgovine utvrđene u međunarodnim sporazumima iz uvodne izjave 13. i koje su uspostavili nadležni RFMO-i iz te uvodne izjave, Komisija je tražila i analizirala sve informacije koje je smatrala nužnima u tu svrhu.
- (15) Komisija je također upotrijebila informacije dobivene iz dostupnih podataka koje su objavili RFMO-i, u ovom slučaju WCPFC, te javno dostupne informacije.

3. **MOGUĆNOST DA TUVALU BUDE UTVRĐEN KAO NEKOOPERATIVNA TREĆA ZEMLJA**

- (16) U skladu s člankom 31. stavkom 3. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija je analizirala dužnosti Tuvalua kao države zastave, države luke, obalne države ili države trgovine. Za potrebe tog ispitivanja Komisija je u obzir uzela kriterije navedene u članku 31. stavcima od 4. do 7. Uredbe o ribolovu NNN.

3.1. **Ponavljanje plovila NNN i trgovinskih tokova NNN (članak 31. stavak 4. Uredbe o ribolovu NNN)**

- (17) Napominje se da, na temelju podataka iz popisa plovila RFMO-a, na privremenim ili konačnim popisima plovila NNN nema plovila koja plove pod zastavom Tuvalua i da nema dokaza o prethodnim slučajevima plovila NNN pod zastavom Tuvalua na temelju kojih bi Komisija mogla analizirati aktivnosti Tuvalua u odnosu na ponavljanje aktivnosti ribolova NNN u skladu s člankom 31. stavkom 4. točkom (a) Uredbe o ribolovu NNN.
- (18) Budući da, kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 17., nema informacija i dokaza, zaključuje se, u skladu s člankom 31. stavkom 3. i člankom 31. stavkom 4. točkom (a), da nije nužno ocijeniti usklađenost aktivnosti Tuvalua usmjerene na sprječavanje, suzbijanje i zaustavljanje ribolova NNN s njegovim dužnostima koje, u skladu s nacionalnim pravom, ima kao država zastave u pogledu plovila NNN i ribolova NNN koji obavljaju ili podržavaju plovila koja plove pod njegovom zastavom ili njegovi državljani.

3.2. **Nekooperativnost i neprimjenjivanje (članak 31. stavak 5. Uredbe o ribolovu NNN)**

- (19) Komisija je analizirala je li Tuvalu učinkovito surađivao s Komisijom dajući odgovore na zahtjeve Komisije za istragom, davanjem povratnih informacija ili praćenjem ribolova NNN i povezanih aktivnosti.
- (20) U tom pogledu, Tuvalu nije sklon suradnji s Komisijom u uklanjanju nedostataka u sustavu upravljanja ribolovom koji su utvrđeni za vrijeme posjeta Komisije. U odgovoru na završno izvješće podnesenom 16. listopada 2014. Tuvalu ne predstavlja ugovorne obveze za uklanjanje nedostataka koje je utvrdila Komisija. Tuvalu je svjestan problema i izazova te smatra da bi trebao tehničku pomoć i vremena za rad na poboljšanjima, no ne nudi nikakve obveze ili konkretne planove djelovanja kako bi riješio utvrđene nedostatke.
- (21) U kontekstu opće ocjene ispunjuje li Tuvalu svoje obveze kao država zastave, država luke i obalna država, Komisija je također analizirala surađuje li Tuvalu s drugim državama zastave u borbi protiv ribolova NNN.

⁽¹⁾ <http://www.ffa.int/>

⁽²⁾ Sporazum iz Naurua (<http://www.ffa.int/node/93#attachments>).

- (22) U skladu s člancima 63. i 64. UNCLOS-a, obalne države i države zastave moraju surađivati u pogledu pograničnih i vrlo migratornih vrsta riba. U člancima 7. i 20. UNFSA-e dalje se razvija obveza država za suradnju utvrđivanjem kompatibilnih mjera za očuvanje i upravljanje i u osiguranju usklađenosti i izvršenja tih mjera. Osim toga, u članku 7. stavku 1. točki 3. Kodeksa FAO-a ⁽¹⁾ preporučuje se da zemlje uključene u iskorištavanje pograničnih i prekograničnih ribljih stokova sklope bilateralne sporazume u cilju jamčenja učinkovite suradnje radi osiguranja učinkovitog očuvanja i upravljanja resursima. To je dalje navedeno u točkama 28. i 51. Međunarodnog plana djelovanja za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova (IPOA IUU-a) ⁽²⁾ u kojem je detaljno opisana praksa za izravnu suradnju između država, uključujući razmjenu podataka ili informacija dostupnih obalnim državama.
- (23) U tom je pogledu u članku 25. stavku 10. Konvencije WCPFC-a ⁽³⁾ predviđeno da svaki član koji ima razumnu osnovu vjerovati da se ribarsko plovilo koje plovi pod zastavom druge države bavilo aktivnošću kojom se umanjuje učinkovitost mjera za očuvanje i upravljanje koje su donesene za područje Konvencije, na to mora upozoriti predmetnu državu zastave.
- (24) Važnost učinkovitih mehanizama suradnje treba ocijeniti u kontekstu prevladavajuće nazočnosti plovila koja plove pod stranim zastavama u vodama pod nadležnosti Tuvalua. U skladu s informacijama koje su dostavila nadležna tijela Tuvalua za vrijeme posjeta Komisije u veljači 2014., trenutno je na snazi 18 bilateralnih ugovora o privatnim dozvolama iz deset zemalja. U tom smislu, flota ovlaštena za ribolov u vodama Tuvalua sastoji se od 213 plovila s okružujućim mrežama, 17 plovila sa štapom za ribolov i 7 plovila s parangalima od čega samo jedno plovilo s okružujućom mrežom plivaricom i dva plovila s parangalima plove pod zastavom Tuvalua. Tuvalu je potvrdio da nisu uspostavljeni kanali za suradnju s predmetnim državama zastave kako bi se osiguralo da Tuvalu ispunjuje svoje obveze suradnje s državama zastave kako je opisano u uvodnim izjavama 22. i 23.
- (25) U odnosu na učinkovite mjere izvršenja, u članku 19. stavku 2. UNFSA-e utvrđeno je da sankcije koje se primjenjuju na povrede moraju biti odgovarajuće težine kako bi se omogućila njihova djelotvornost za osiguranje usklađenosti i odvracanje od povreda i kako bi se počinitelji lišili koristi od tih nezakonitih aktivnosti. Kako je navedeno u uvodnim izjavama 26. do 29., Tuvalu nema pravni okvir ili nadzor nad svojom flotom i vodama nužan za primjereno sankcioniranje počinitelja.
- (26) Sustav sankcija uspostavljen je u Zakonu o pomorskim resursima iz 2006. Iako je taj Zakon izmijenjen u 2012., njime se ne uzimaju u obzir posljednje novosti u međunarodnom pravu u pogledu borbe protiv ribolova NNN. U tom smislu u postojećem pravnom okviru nedostaje izričita definicija aktivnosti ribolova NNN i teških povreda i sveobuhvatan popis teških kaznenih djela koja se kažnjavaju strogim sankcijama.
- (27) Osim toga, zakonodavstvo Tuvalua ne sadržava sustavne administrativne praćene mjere. Ovakva je vrsta komplementarnih mjera ograničena na obustavu ili ukidanje dozvola i primjenjuje se samo u slučajevima „teških kaznenih djela” pri čemu pojam „teških kaznenih djela” nije definiran u pravu Tuvalua.
- (28) Pojam „teških kaznenih djela ili povreda” nije uveden u pravo Tuvalua. U postojećem pravnom okviru ne postoje sankcije kojima bi se počinitelji lišili koristi stečene nezakonitim aktivnostima.
- (29) Stoga postojeći sustav sankcija nije sveobuhvatan i dovoljno strog za ostvarivanje odvracajuće funkcije. Postupanje u slučaju teških povreda nije dovoljno za osiguranje usklađenosti, za suzbijanje povreda gdje god se pojavljuju i za lišenje počinitelja koristi od nezakonitih aktivnosti u skladu s člankom 19. stavkom 2. UNFSA-e i člankom 25. stavkom 7. Konvencije WCPFC-a.
- (30) U odnosu na povijest, prirodu, okolnosti, opseg i težinu predmetnih slučajeva ribolova NNN, mogućnost za ocjenjivanje tih aspekata jednako je ugrožena zbog nedovoljne jasnoće i transparentnosti opisane u uvodnim izjavama 39. do 48. Usljed takvih nedostataka, nije moguće pouzdano utvrditi moguću raširenost aktivnosti povezane s ribolovom NNN. Stoga je priznata činjenica da su nezakoniti postupci posljedica nedovoljne transparentnosti u kombinaciji s nemogućnošću učinkovite kontrole.

⁽¹⁾ Kodeks odgovornog ribarstva, Organizacija Ujedinjenih naroda za hranu i poljoprivredu, 1995.

⁽²⁾ Međunarodni plan djelovanja za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova, Organizacija Ujedinjenih naroda za hranu i poljoprivredu, 2001.

⁽³⁾ Konvencija o očuvanju i upravljanju visoko migracijskim ribljim stokovima u zapadnom i središnjem Pacifiku, sklopljena u Honoluluu, 5. rujna 2000. (<http://www.wcpfc.int/doc/convention-conservation-and-management-highly-migratory-fish-stocks-western-and-central-pacific>).

- (31) U odnosu na postojeću financijsku i administrativnu sposobnost Tuvalua, treba napomenuti da se Tuvalu ne nalazi u Indeksu razvoja Ujedinjenih naroda ⁽¹⁾. U Prilogu II. Uredbi (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾ Tuvalu je razvrstan u kategoriju najmanje razvijenih zemalja, u skladu s popisom primatelja službene razvojne pomoći (ODA) Odbora za razvojnu pomoć (DAC) Organizacije za ekonomsku suradnju i razvoj (OECD) od 1. siječnja 2013. ⁽³⁾. U tom pogledu, financijska i administrativna ograničenja Tuvalua mogu se smatrati čimbenikom koji umanjuje sposobnost Tuvalua da ispuni svoje dužnosti suradnje i izvršenja.
- (32) Unatoč analizi iz uvodne izjave 31., također se napominje da se na temelju podataka prikupljenih za vrijeme posjeta Komisije u veljači 2014. ne može smatrati da nadležnim tijelima Tuvalua nedostaju financijska sredstva. Naprotiv, Tuvalu nedostaje nužno pravno i administrativno okruženje za osiguranje učinkovitog i djelotvornog izvršenja njegovih međunarodnih dužnosti kao države zastave, obalne države, države tržišta i države luke.
- (33) S obzirom na situaciju objašnjenu u ovom odjeljku i na temelju činjenica koje je prikupila Komisija te izjava Tuvalua, može se utvrditi, u skladu s člankom 31. stavkom 3. i člankom 31. stavkom 5. Uredbe o ribolovu NNN, da Tuvalu nije ispunio svoje dužnosti u skladu s međunarodnim pravom kao država zastave u odnosu na aktivnosti suradnje i izvršenja.
- 3.3. Neprimjenjivanje međunarodnih pravila (članak 31. stavka 6. Uredbe o ribolovu NNN)**
- (34) Tuvalu je potvrdio UNCLOS i UNFCA. Tuvalu je član WCPFC-a. Tuvalu je stranka Konvencije Agencije za ribarstvo Foruma pacifičkih otoka i Sporazuma iz Naurua o suradnji u području upravljanja ribarstvom u zajedničkom interesu.
- (35) Komisija je analizirala sve podatke koje je smatrala važnima u odnosu na položaj Tuvalua kao člana WCPFC-a.
- (36) Komisija je također analizirala sve podatke koje je smatrala važnima u odnosu na pristanak Tuvalua da primijeni mjere očuvanja i upravljanja koje je usvojio WCPFC.
- (37) Prema opsežnim podacima koje je dostavio Tuvalu o stanju s ribolovom tune u njegovim vodama ⁽⁴⁾, ulov stokova tune u gospodarskom pojasu (EEZ) Tuvalua iznosio je u 51 800 metričkih tona (mt) u 2011. Iako se radi o smanjenju u odnosu na prethodne godine (63 427 mt u 2009. i 60 618 mt u 2010.), stokovi u gospodarskom pojasu Tuvalua još uvijek predstavljaju važan dio ukupnih stokova tune u srednjem i zapadnom Tihom oceanu.
- (38) Iz podataka navedenih u uvodnoj izjavi 37. čini se da Tuvalu upravlja važnim globalnim resursima tune i stoga je odgovoran, kao obalna država, osigurati odgovorno i dugoročno održivo upravljanje tim resursom. Člancima 61. do 64. UNCLOS-a i člancima 7. i 8. UNFSA-e uređeno je iskorištavanje živih resursa od strane obalne države, koja bi trebala donijeti mjere sukladne mjerama koje se primjenjuju u regiji i na otvorenom moru u cilju osiguranja dugoročne održivosti pograničnih i visoko migratornih ribljih stokova i promicanja cilja optimalnog iskorištavanja živih resursa u njegovom gospodarskom pojasu. Obalne države moraju također osigurati da državljani drugih zemalja koji obavljaju ribolov u njihovom gospodarskom pojasu poštuju mjere očuvanja i upravljanja te da surađuju s mjerodavnim državama i regionalnim organizacijama uključenima u taj ribolov.
- (39) U Tuvaluovom pravnom okviru ne postoje jasne i transparentne mjere za očuvanje i upravljanje kojima bi se osiguralo učinkovito i djelotvorno upravljanje plovilima koja plove u vodama pod njegovom nadležnosti. Posebno nisu uspostavljene mjere za očuvanje i upravljanje priobalnim ribolovom. Tuvalu je također potvrdio da je postojeći Plan upravljanja tunom zastario i da ga je potrebno revidirati. Osim toga, plan upravljanja morskim psima još nije donesen u skladu sa zahtjevom Mjere za očuvanje i upravljanje (CMM) WCPFC-a 2010.-07 ⁽⁵⁾.
- (40) Mjere očuvanja i upravljanja u odnosu na teritorijalne vode, uključujući arhipelaške vode, nepotpune su i ne temelje se na znanstvenim savjetima koje su zatražili UNCLOS, UNFSA i WCPFC. Dok su u Tuvaluovom Zakonu o ribarstvu iz 2006. uspostavljena glavna načela za održivo upravljanje ribolovom i daju se ovlasti Ministarstvu

⁽¹⁾ Podaci preuzeti s <http://hdr.undp.org/en/statistics>

⁽²⁾ Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

⁽³⁾ Popis primatelja ODA-e koji je uspostavio DAC (<http://www.oecd.org/dac/stats/dacclistofodarecipients.htm>).

⁽⁴⁾ Deveto redovno zasjedanje Znanstvenog odbora WCPFC-a, WCPFC SC9-AR/CCM-25.

⁽⁵⁾ <http://www.wcpfc.int/system/files/CMM%202010-07%20%5BSharks%5D.pdf>

prirodnih resursa za donošenje mjera za očuvanje i upravljanje, za vrijeme posjeta Komisije utvrđeno je da je razvoj ovakvih odredbi vrlo slab. Glavne aktivnosti u tom smislu usmjerene su na prenošenje mjera sadržanih u Trećem instrumentu PNA-e⁽¹⁾ u pravni okvir Tuvalua u 2009.

- (41) Vode u nadležnosti Tuvalua nazivaju se teritorijalno more, arhipelaške vode i gospodarski pojas (EEZ). U skladu s člankom 3. Konvencije WCPFC-a, područje nadležnosti WCPFC-a obuhvaća u načelu sve vode Tihog oceana, uključujući vode u nadležnosti Tuvalua. Tuvalu isključuje svoje teritorijalne i arhipelaške vode iz primjene Sustava ribolovnih dana po plovilu (VDS) kojim se ograničavaju ribolovni naponi flote okružujućih mreža plivarica dodjelom ribolovnih dana. Prema tome, glavni pravni instrument za očuvanje ribolovnih resursa u vodama Tuvalua ne primjenjuje se u velikoj mjeri na vode pod njegovom nadležnosti. U odnosu na plovila s parangalima i plovila sa štapom za ribolov, mjere za očuvanje i upravljanje utvrđene su u pojedinim povlasticama. Međutim, nema javno dostupnih informacija o stvarnom upravljanju ulovom i o naporima obje vrste ribolova, osim opće politike kojom se ograničava broj povlastica za ribolov.
- (42) Osim toga, Tuvalu je za vrijeme posjeta Komisije potvrdio da se neki CMM WCPFC-a trenutačno ne primjenjuju. To se odnosi na CMM 2007.-1 o regionalnom promatračkom programu kojim se uspostavlja 5 %-tna pokrivenost promatračima na plovilima s parangalom i na CMM 2010.-07. u kojem je utvrđeno da težina iskrcanih peraja ne smije biti veća od 5 % težine morskih pasa. Tvrdilo se da zbog nedostatka tehničke sposobnosti i resursa nije moguće ostvariti napredak u pogledu usklađivanja s mjerodavnim CMM-ovima WCPFC-a.
- (43) Jasnim nedostacima u pogledu jasnoće i transparentnosti primjenjivih pravila za očuvanje i upravljanje opisanih u uvodnim izjavama 39. do 42., uključujući kontrolu nad ribolovnim aktivnostima u skladu s VDS-om, u kombinaciji s postojanjem 18 različitih ugovora o privatnim dozvolama kako je opisano u uvodnoj izjavi 24., umanjuje se učinkovitost provedbe mjera za očuvanje i upravljanje, čime se krše obveze iz članka 61. stavak 2. do 5., članka 62. stavka 1. i članka 64. UNCLOS-a u vezi s optimalnim iskorištavanjem resursa primjenom odgovarajućih mjera za očuvanje i upravljanje.
- (44) U skladu s člankom 61. UNCLOS-a, člancima 5. i 6. UNFSA-e i člancima 5. i 6. Konvencije WCPFC-a, obalne države moraju utvrditi dopušteni ulov živih resursa u svojim gospodarskim pojasevima, na temelju najboljih dostupnih znanstvenih dokaza i na temelju zaštitnog pristupa; obalne države također moraju osigurati odgovarajućim mjerama za očuvanje i upravljanje da živi resursi i stokovi u gospodarskom pojasu i ostalim teritorijalnim vodama nisu ugroženi pretjeranim izlovom. U Kodeksu FAO-a, posebno u članku 7. stavcima 3., 4. i 5., također se preporučuje dobra praksa za ispunjenje tih obveza.
- (45) U izvješću Devetog znanstvenog odbora WCPFC-a Tuvalu je potvrdio da još postoje neki izazovi u pogledu prikupljanja podatka, izvješćivanja i usklađenosti⁽²⁾. Ti se problemi pripisuju nedovoljnim sposobnostima Ministarstva ribarstva za praćenje izvješćivanja i upravljanja podacima.
- (46) U tom smislu, u izvješćima Znanstvenog odbora WCPFC-a redovito se postavlja pitanje praznina u podacima. Na primjer, u izvješću o njegovom 7. sastanku u 2011., Znanstveni odbor WCPFC-a uočio je u točki 89. neke nedostatke u pogledu prijavljivanja prugaste i žutoperajne tune, te velikooke tune u evidenciji za okružujuće mreže plivarice. S obzirom na važnost podataka o sastavu ulova okružujućim mrežama plivaricama, Odbor je preporučio upućivanje tog problema Tehničkom odboru za usklađivanje⁽³⁾. U točki 37., naglasio je nesigurnost sastava vrsta u okružujućim mrežama plivaricama i zatražio je od ugovornih stranaka da nastave unaprjeđivati procjene podataka o sastavu okružujućih mreža. Na svom 8. sastanku, Znanstveni odbor WCPFC-a postavio je pitanje praznina u podacima i nedosljednosti⁽⁴⁾, u pogledu ulova i sastava ulova, upozorio je na obveze izvješćivanja u skladu sa sporazumima o zakupu i izdao je preporuke o boljem upravljanju⁽⁵⁾. Također je govorio o tome da neke ugovorne stranke, od kojih neke love u vodama pod nadležnošću Tuvalua, ne dostavljaju podatke ili ne dostavljaju dovoljno podataka.

⁽¹⁾ Stranke Trećeg instrumenta Sporazuma iz Naruua (PNA), 2008.

⁽²⁾ Deveti redovni sastanak Znanstvenog odbora WCPFC-a, WCPFC SC9-AR/CCM-25.

⁽³⁾ Sažeto izvješće Znanstvenog odbora WCPFC-a, sedmi redovni sastanak, Pohnpei, Savezne države Mikronezije, 9.–17. kolovoza 2011. (<http://www.wcpfc.int/node/2896>).

⁽⁴⁾ Sažeto izvješće s osmog redovitog sastanka Znanstvenog odbora WCPFC-a 7.–15. kolovoza 2012. (<http://www.wcpfc.int/node/4587>), odjeljak 3.1.

⁽⁵⁾ Sažeto izvješće osmog redovitog sastanka Znanstvenog odbora WCPFC-a, točke 69.–71.

- (47) Znanstveni odbor WCPFC-a savjetovao je na svom 7. sastanku da će, ako se nedavna praksa ribolova prugaste tune nastavi, razine stopa ulova padati i ulov će se smanjiti jer će razine stokova pasti ispod razine maksimalnog održivog prinosa. Stoga je potrebno pratiti povećanje ribolovnih aktivnosti⁽¹⁾. Međutim, za vrijeme posjeta Komisije otkriveno je da ne postoji stvarna politika o floti i pristupu ribolovu jer je Plan upravljanja tunom zastario i nepotpun.
- (48) Tuvalu ne primjenjuje mjere očuvanja i upravljanja WCPFC-a u svojim arhipelaškim vodama i uspostavio je samo ograničene sukladne mjere. Uzimajući u obzir visoko migratornu i pograničnu prirodu resursa tune i važnost stokova tune i ribolovnih aktivnosti u arhipelaškim vodama Tuvalua, koje su važno zemljopisno područje mriještenja vrsta tune, ovakvom se situacijom ugrožavaju naponi očuvanja stokova tune u cjelini u pacifičkoj regiji. Prema tome, Tuvalu ne osigurava primjenu mjera očuvanja i upravljanja u svim vodama u svojoj nadležnosti na način koji je u skladu sa zahtjevima WCPFC-a i u skladu s obvezom osiguranja da vrste pod nadležnošću obalne države nisu ugrožene pretjeranim iskorištavanjem.
- (49) Komisija je također ocijenila svako djelo ili propust Tuvalua kojim bi se mogla umanjiti učinkovitost primjenjivih zakona, propisa ili međunarodnih mjera za očuvanje i upravljanje.
- (50) U tom pogledu, kako je potvrdio Tuvalu, u zastarjelom Planu za upravljanje tunom nisu utvrđeni jasni ciljevi za ograničavanje broja povlastica za ribolov i ukupnog dopuštenog ulova. Komisija stoga smatra da se nepostojanjem mjera očuvanja i upravljanja umanjuje mogućnost Tuvalua da ispuni svoje međunarodne obveze. Budući da je tuna pogranični i vrlo migratorni stok, mjere očuvanja i upravljanja moraju biti dosljedne i usklađene na cijelom području migracije da bi mogle biti učinkovite i održive, što je također opći cilj Konvencije WCPFC-a.
- (51) S obzirom na situaciju objašnjenu u ovom odjeljku i na temelju činjenica koje je prikupila Komisija te izjava Tuvalua, može se utvrditi, u skladu s člankom 31. stavkom 3. i člankom 31. stavkom 6. Uredbe o ribolovu NNN, da Tuvalu nije ispunio svoje dužnosti u skladu s međunarodnim pravom u odnosu na međunarodna pravila, propise i mjere očuvanja i upravljanja.

3.4. Posebna ograničenja zemalja u razvoju

- (52) Uzimajući u obzir položaj Tuvalua kao najmanje razvijene zemlje (kako je navedeno u uvodnoj izjavi 31.), Komisija je analizirala mogu li se prikupljeni podaci povezati s posebnim ograničenjima zemlje u razvoju.
- (53) Iako u odnosu na kontrolu i nadzor mogu postojati posebna ograničenja s obzirom na kapacitet, posebnim ograničenjima Tuvalua koja proizlaze iz njegovog stupnja razvoja ne može se opravdati manjak posebnih odredaba u nacionalnom pravom okviru koje se odnose na međunarodni instrument sprječavanja, suzbijanja i zaustavljanja aktivnosti ribolova NNN. Nadalje, tim se ograničenjima ne može opravdati to što Tuvalu nije uspostavio sustav sankcija za povrede međunarodnih mjera za upravljanje i očuvanje.
- (54) Osim toga, čini se da su nedostaci u sustavima praćenja, kontrole i nadzora rezultat neravnoteže između nedovoljnih mogućnosti Tuvalua da nadzire aktivnosti ribolova u svom gospodarskom pojasu i činjenice da daje pristup svojim vodama velikoj stranoj floti. Osim toga, unatoč važnom doprinosu ribolova općim prihodima Tuvalua, čini se da je proračun izdvojen za upravljanje ribarstvom puno niži. Uslijed toga, unatoč tome što Tuvalu možda ima poteškoća u razvoju, politike te zemlje za upravljanje ribolovnim resursima nisu u skladu s dodijeljenim sredstvima i prioritetima države u pogledu upravljanje ribarstvom.
- (55) S obzirom na situaciju objašnjenu u ovom odjeljku i na temelju činjenica koje je prikupila Komisija te izjava Tuvalua, može se utvrditi, u skladu s člankom 31. stavkom 7. Uredbe o ribolovu NNN, da stupanj razvoja Tuvalua može utjecati na stupanj razvoja upravljanja ribolovom Tuvalua. Međutim, uzimajući u obzir narav utvrđenih nedostataka Tuvalua te djelovanja poduzeta radi ispravljanja stanja, stupanj razvoja te zemlje ne može u potpunosti biti opravdanje za njegove ukupne rezultate kao države zastave ili obalne države u pogledu ribarstva i nedostatnost njegovog djelovanja u cilju sprečavanja, suzbijanja i zaustavljanja ribolova NNN.

⁽¹⁾ Sažeto izvješće sedmog redovnog sastanka Znanstvenog odbora WCPFC-a, točke 35. i 36.

4. ZAKLJUČAK O MOGUĆNOSTI DA BUDE UTVRĐEN KAO NEKOOPERATIVNA TREĆA ZEMLJA

- (56) U svjetlu donesenih zaključaka u odnosu na neuspjeh Tuvalua da izvrši dužnosti koje ima u skladu s međunarodnim pravom kao država zastave, država luke, obalna država ili država tržišta te da poduzme mjere za sprječavanje, suzbijanje i zaustavljanje ribolova NNN, tu je državu potrebno obavijestiti, u skladu s člankom 32. Uredbe o ribolovu NNN, da postoji mogućnost da će je Komisija uvrstiti u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja u borbi protiv ribolova NNN.
- (57) U skladu s člankom 32. stavkom 1. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija bi trebala obavijestiti Tuvalu o mogućnosti da bude uvršten u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja. Komisija bi također trebala poduzeti sve demarševe utvrđene u članku 32. Uredbe o ribolovu NNN u pogledu Tuvalua. U svrhu stabilnog upravljanja potrebno je odrediti razdoblje unutar kojeg ta država može pisanim putem odgovoriti na obavijest i ispraviti stanje.
- (58) Nadalje, obavješćivanjem Tuvalua o mogućnosti da će biti utvrđen kao zemlja koju Komisija smatra nekooperativnom u svrhe ove Odluke ne isključuje se niti automatski podrazumijeva poduzimanje naknadnih koraka Komisije ili Vijeća u svrhu utvrđivanja ili uspostavljanja popisa nekooperativnih zemalja,

ODLUČILA JE:

Jedini članak

Obavješćuje se Tuvalu da bi ga Komisija mogla uvrstiti u kategoriju nekooperativnih trećih zemalja u borbi protiv nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. prosinca 2014.

Za Komisiju

Karmenu VELLA

Član Komisije

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

Informacije koje su priopćile države članice u vezi sa zabranom ribolova

(2014/C 447/12)

U skladu s člankom 35. stavkom 3. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike ⁽¹⁾ donesena je odluka o zabrani ribolova kako je utvrđeno u sljedećoj tablici:

Datum i vrijeme zabrane	8.12.2014.
Trajanje	8.12.2014. – 31.12.2014.
Država članica	Švedska
Stok ili skupina stokova	COD/03AS.
Vrsta	Bakalar (<i>Gadus morhua</i>)
Zona	Kattegat
Vrsta (vrste) ribarskih plovila	—
Referentni broj	79/TQ43

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

Informacije koje su priopćile države članice u vezi sa zabranom ribolova

(2014/C 447/13)

U skladu s člankom 35. stavkom 3. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike ⁽¹⁾ donesena je odluka o zabrani ribolova kako je utvrđeno u sljedećoj tablici:

Datum i vrijeme zabrane	21.11.2014.
Trajanje	21.11.2014. – 31.12.2014.
Država članica	Portugal
Stok ili skupina stokova	GHL/N3LMNO
Vrsta	Grenlandska ploča (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)
Zona	NAFO 3 LMNO
Vrsta (vrste) ribarskih plovila	—
Referentni broj	77/TQ43

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

Informacije koje su priopćile države članice u vezi sa zabranom ribolova

(2014/C 447/14)

U skladu s člankom 35. stavkom 3. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike ⁽¹⁾ donesena je odluka o zabrani ribolova kako je utvrđeno u sljedećoj tablici:

Datum i vrijeme zabrane	3.12.2014.
Trajanje	3.12.2014. – 31.12.2014.
Država članica	Švedska
Stok ili skupina stokova	COD/03AN.
Vrsta	Bakalar (<i>Gadus morhua</i>)
Zona	Skagerrak
Vrsta (vrste) ribarskih plovila	—
Referentni broj	78/TQ43

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

Ažurirani referentni iznosi za prijelaz vanjskih granica iz članka 5. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 562/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o Zakoniku Zajednice o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) ⁽¹⁾

(2014/C 447/15)

Objavljivanje referentnih iznosa za prijelaz vanjskih granica iz članka 5. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 562/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. ožujka 2006. o Zakoniku Zajednice o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) temelji se na podacima koje su države članice dostavile Komisiji u skladu s člankom 34. Zakonika o schengenskim granicama.

Osim objavljivanja u Službenome listu, podaci koji se ažuriraju jednom mjesečno dostupni su na *web*-mjestu Glavne uprave za unutarnje poslove.

BELGIJA

Zamjena podataka objavljenih u SL C 247, 13.10.2006.

Belgijskim pravom propisuje se da je potrebno dokazati raspoloživost odgovarajućih sredstava za uzdržavanje.

Administrativna je praksa sljedeća:

a) stranci koji borave kod privatne osobe

Dokaz o sredstvima uzdržavanja može se dostaviti u obliku jamstvenog pisma koje je potpisala osoba koja u Belgiji strancu osigurava smještaj i koje ovjerava administrativna služba općine u kojoj ta osoba ima boravište.

Izjavom o odgovornosti obuhvaćeni su troškovi boravka, zdravstvene zaštite, smještaja i povratka stranca u svoju zemlju ako ih stranac ne može platiti kako bi se osiguralo da ih ne moraju snositi javna tijela. Izjavu mora potpisati osoba koja je solventna i koja, ako se radi o strancu, posjeduje boravišnu dozvolu ili dozvolu za stalni boravak.

Prema potrebi, od stranca se može zatražiti i da dostavi dokaz o osobnim sredstvima.

Ako nema vlastitih sredstava, mora imati pristup iznosu od otprilike 45 EUR za svaki dan planiranog boravka.

b) stranci koji odsjedaju u hotelu

Ako stranac ne može dostaviti dokaz o bilo kakvim sredstvima, mora imati pristup iznosu od otprilike 95 EUR za svaki dan planiranog boravka.

U većini slučajeva predmetna osoba mora dodatno dostaviti putnu kartu (zrakoplovnu kartu) kojom joj je omogućen povratak u matičnu državu ili državu boravišta.

Popis prethodnih objava

SL C 247, 13.10.2006., str. 19.

SL C 153, 6.7.2007., str. 22.

SL C 182, 4.8.2007., str. 18.

SL C 57, 1.3.2008., str. 38.

SL C 134, 31.5.2008., str. 19.

SL C 37, 14.2.2009., str. 8.

SL C 35, 12.2.2010., str. 7.

SL C 304, 10.11.2010., str. 5.

SL C 24, 26.1.2011., str. 6.

SL C 157, 27.5.2011., str. 8.

SL C 203, 9.7.2011., str. 16.

⁽¹⁾ Vidjeti popis prethodnih objava na kraju teksta.

SL C 11, 13.1.2012., str. 13.

SL C 72, 10.3.2012., str. 44.

SL C 199, 7.7.2012., str. 8.

SL C 298, 4.10.2012., str. 3.

SL C 56, 26.2.2013., str. 13.

SL C 98, 5.4.2013., str. 3.

SL C 269, 18.9.2013., str. 2.

SL C 57, 28.2.2014., str. 1.

SL C 152, 20.5.2014., str. 25.

SL C 224, 15.7.2014., str. 31.

SL C 434, 4.12.2014., str. 3.

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR